bebéduE

MAGIC

Silla de paseo · Cadeira de passeio
Passeggino · Pushchair

UNE - EN:1888:2012

"IMPORTANTE - IMPORTANT"
Conservar las instrucciones para futuras consultas. Leer atentamente.
Antes de usar, ler atentamente as advertências e conservá-las.
Conservare le istruzioni per consultarle in futuro. Leggere attentamente
Before use, read carefully the warning sheet and preserve it.

SILLA MAGIC

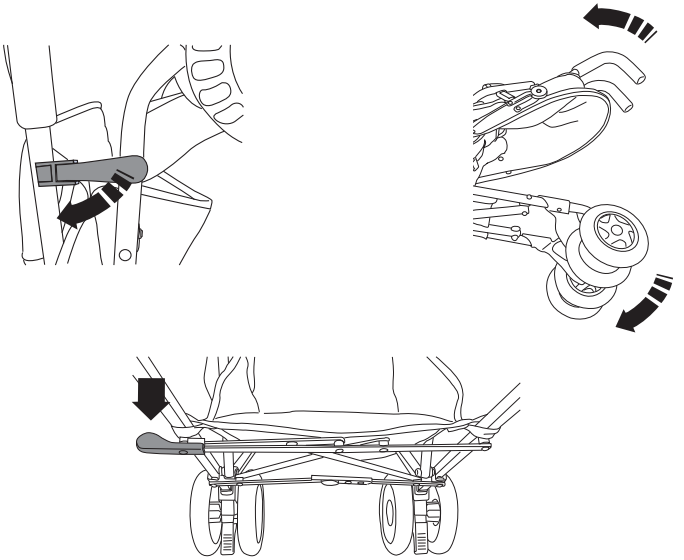
E CONTENIDO:
- Chasis con vestidura
- Cesta
- Capota
- Impermeable
- Manual de instrucciones

P CONTEÚDO:
- Chassis com revestimento
- Cesto
- Impermeável
- Capota
- Manual de instruções

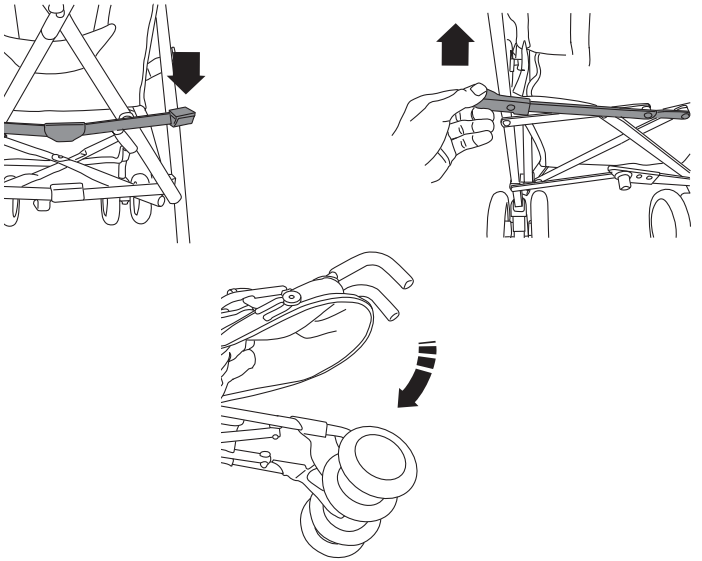
I CONTENUTO:
- Struttura con rivestimento
- Cestino
- Impermeabile
- Capote
- Manuale d'istruzioni

UK CONTENT:
- Chassis with fabric
- Basket
- Rain cover
- Canopy
- Instruction manual

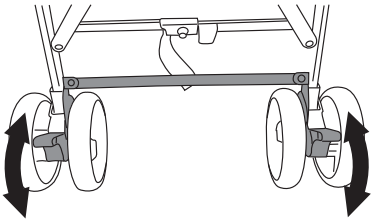
1



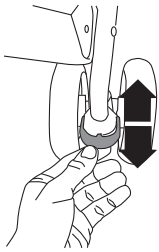
2



3

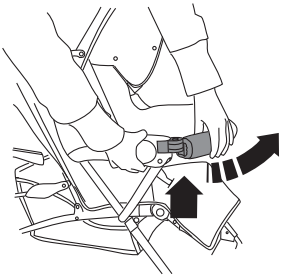


4

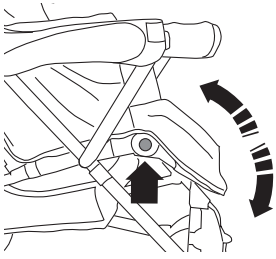


5

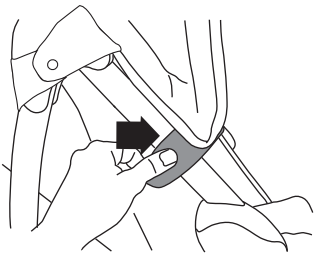
6

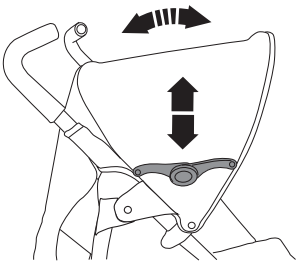


7



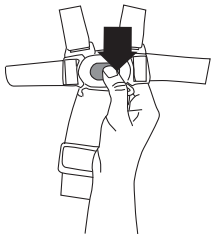
8

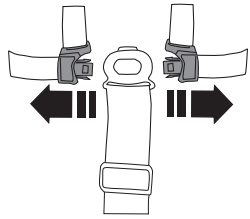




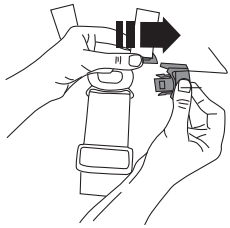
9

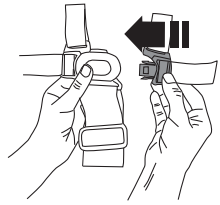
A



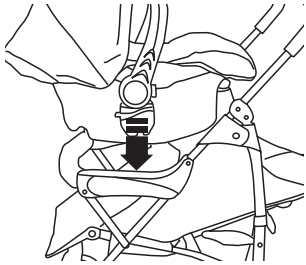


B

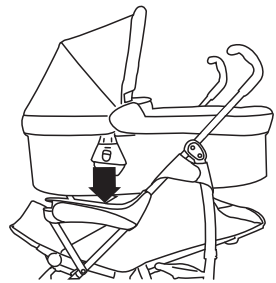




10



11



E

LEER ESTAS INSTRUCCIONES DETENIDAMENTE ANTES DE USARLO Y GUARDAR ESTAS INSTRUCCIONES PARA REFERENCIA FUTURA.
LA SEGURIDAD DEL NIÑO PUEDE VERSE AFECTADA SI NO SE SIGUEN ESTAS INSTRUCCIONES.

"ADVERTENCIA: Esta silla no está recomendada para niños menores de 6 meses."

Este vehículo es para niños desde 6 meses y hasta 15 kg.

CÓMO ABRIR LA SILLA (Fig. 1)
Para abrir la silla es necesario desbloquear el seguro auto-lock, situado en el lateral. Sujete el manillar por las asas y tire hacia atrás; seguidamente empuje la palanca de la cruceta posterior hasta engarzarla en su posición.

CÓMO CERRAR LA SILLA (Fig. 2)
Para cerrar la silla presione el seguro situado a la derecha. Al mismo tiempo desplace hacia atrás la palanca posterior izquierda y levántela hacia arriba. Empuje del manillar hacia delante, hasta que quede totalmente plegada.

FRENO DE LAS RUEDAS (Fig. 3)
· Para frenar las ruedas traseras, presione con fuerza las palancas con la punta del pie empujando hacia abajo.
· Para desfrenar, levante las palancas hacia arriba.

BLOQUEO DE LAS RUEDAS DELANTERAS (Fig. 4)
· Para bloquear el giro de las ruedas delanteras levante la lengüeta hacia arriba.
· Para desbloquear las ruedas presione la lengüeta hacia abajo.

"ADVERTENCIA: Asegurarse de que todos los dispositivos de cierre estan engranados antes del uso".

REGULACIÓN DEL RESP ALDO (Fig. 5)
Bebé Due ha incorporado un fácil sistema para pode regular el respaldo con una sola mano. La posibilidad de regulación del respaldo en 3 posiciones permite una correcta postura del bebé en cada momento.
Para bajar el respaldo: Basta con levantar la lengüeta situada en la parte posterior del respaldo y dejar que llegue a la posición deseada. Este quedará bloqueado por sí solo.
Para subir el respaldo: Simplemente suba el respaldo hasta la posición deseada.
"ADVERTENCIA: Sólo utilice el respaldo en posición vertical máxima cuando el niño sea capaz de mantenerse sentado por sí solo".

"ADVERTENCIA: Este asiento no es adecuado para niños menores de 6 meses."
"ADVERTENCIA: Este producto no es adecuado para correr o patinar."

PROTECTOR FRONTAL (Fig. 6)
El protector frontal puede desmontarse.
· Para quitarlo es necesario presionar sobre el botón situado en la parte inferior del reposabrazos, y a la vez tirar hacia fuera para que salga de su alojamiento.
· Para volver a colocarlo, sitúelo en su emplazamiento y coloque las correspondientes piezas de bloqueo en su hueco, presionando hasta que queden bien bloqueadas.

REGULACIÓN DEL REPOSAPIÉS (Fig. 7)
Para bajarlo, presione los botones situados a ambos lados y mueva el reposapiés hasta la altura deseada.
Para subirlo, simplemente levante el reposapiés.

MONTAJE DE LA CAPOTA (Fig. 8)
Sitúe la capota en el tubo lateral del chasis justo encima del reposabrazos y presione para fijar la capota. Despliegue la capota y presione el compás. Para desmontarla, siga los mismos pasos inversamente.

ARNÉS DE SEGURIDAD (Fig. 9)
Esta silla dispone de un arnés de seguridad de cinco puntos de anclaje. Regule la correa alrededor de la cintura del bebé de manera que quede bien ajustada.
A. Para desabrochar el arnés pulse el botón de la pieza central.
B. Para abrochar, introducir las lengüetas de las cintas pectorales dentro del alojamiento de las hebillas laterales.
Asegúrese que las dos lengüetas quedan ajustadas dentro de las hebillas laterales.
Compruebe que las piernas del bebé estén situadas a cada lado de la cinta entrepierna.
"ADVERTENCIA: No utilice nunca la tira entrepiernas sin el cinturón abdominal."
Para mayor seguridad del bebé, debe llevar siempre el arnés de seguridad abrochado.

INSTALACIÓN DEL IMPERMEABLE
Abra el impermeable hasta que quede completamente desplegado.
Instalálelo empezando por la parte que corresponde a la capota, siga extendiéndolo hacia abajo. Seguidamente una los velcros y las gomas elásticas de la base del impermeable. Para desinstalarlo, siga los pasos a la inversa.

INSTALACIÓN DEL GRUPO 0+ SMILE (Opcional) (Fig. 10)
Retire la vestidura de la parte de los reposabrazos y pliéguela en el asiento de la silla.
Quedarán a la vista las piezas de anclaje del grupo+ 0 Smile. Encare el grupo 0+ Smile y presione hacia abajo (siempre en sentido contrario de la marcha) hasta oír un "clic".
Compruebe que el grupo 0+ Smile está bien sujeto tirando de él hacia arriba.
Para mayor información sobre el grupo 0+ Smile consulte las instrucciones del artículo.

E

INSTALACIÓN DEL CAPAZO (Opcional) (Fig. 11)
Retire la vestidura de la parte de los reposabrazos y pliéguela en el asiento de la silla. Quedarán a la vista las piezas de anclaje del capazo. Encare el capazo Magic y presione hacia abajo (siempre en sentido contrario de la marcha) hasta oír un "clic", compruebe que el capazo Magic esta bien sujeto tirando de él hacia arriba.
Para mayor información sobre el capazo Magic consulte las instrucciones del artículo.

ATENCIÓN: La silla Magic de Bebé Due sólo es compatible con el grupo 0+ Smile Magic y el capazo Magic de BebéDue.

CÓMO DESMONTAR LA VESTIDURA PARA SU LAVADO
· Desenganche los clips laterales situados en la parte superior de la vestidura.
· Desenganche la vestidura del reposabrazos laterales mediante una pletina de plástico situada en la parte inferior del reposabrazos.
· Desabroche la cinta que encontrará en la parte inferior delantera y los clips que encontrará en la parte inferior trasera.
· Desenganche los clips del asiento.
· Tire de la vestidura hacia arriba hasta que salga por la parte superior y seguidamente tire hacia abajo desde las pestañas del reposapiés.
· Pase el cinturón de seguridad por sus ranuras y la vestidura quedará libre.
· Para montarla, siga los pasos a la inversa.

MANTENIMIENTO
Su silla, al igual que otros productos de uso continuado, necesita de su atención regular para evitar problemas de servicio.
· Nunca deje la silla expuesta a la luz solar directa durante largos periodos de tiempo, los tejidos y piezas de plástico pueden dañarse.
· No cierre la silla cuando esté húmeda.
· Las partes móviles deben ser lubricadas con spray teflón.
(No utilizar lubricantes aceitosos; en contacto con el polvo podrían crear una pasta espesa e impedir que las partes móviles funcionaran correctamente).
· Reemplace cualquier parte rota o estropeada.
· Cuando utilice su silla en la playa, límpiela completamente después de usarla para quitarle toda la arena y la sal de los mecanismos y de las ruedas.
"ADVERTENCIA: No deben usarse accesorios que no estén aprobados por el fabricante."

CONSEJOS DE LAVADO
· Lavar a mano en agua templada con detergente para prendas delicadas.
· Secar tendido a la sombra.
· No lavar en lavadora.
· No secar en secadora.
· No usar lejía.
· Para limpiar el chásis y las piezas de plástico, utilice un paño húmedo.

ADVERTENCIAS

La no observancia de las instrucciones de montaje y de las siguientes advertencias podría resultar en graves lesiones.

"ADVERTENCIA: Puede ser peligroso dejar al niño sin vigilancia."

"ADVERTENCIA: Asegurarse de que todos los dispositivos de cierre están engranados antes del uso."

"ADVERTENCIA: Usar un arnés tan pronto como el niño se pueda sentar por sí mismo."

"ADVERTENCIA: Este asiento no es adecuado para niños menores de 6 meses."

"ADVERTENCIA: Cualquier carga sujeta al manillar afecta a la estabilidad del cochecito/ silla."

"ADVERTENCIA: No utilice nunca la tira entrepiernas sin el cinturón abdominal."

"ADVERTENCIA: Comprobar que los dispositivos de sujeción del capazo y del asiento están correctamente activados antes de su uso."

"ADVERTENCIA: Este producto no es adecuado para correr o patinar."

"ADVERTENCIA: Nunca lleve a más de un niño en la silla."

"ADVERTENCIA: Nunca cuelgue bolsas o accesorios no diseñados al objeto. Podrían desestabilizar la silla."

"ADVERTENCIA: Nunca utilice escaleras llevando al bebé en la silla."

"ADVERTENCIA: Use siempre los frenos cuando estacione la silla."

"ADVERTENCIA: Nunca exceda el peso para el al cual esta diseñada la silla, 15Kg."

"ADVERTENCIA: Verifique periódicamente que todos los cierres estén en su posición antes de sentar al bebé."

"ADVERTENCIA: Nunca permita que se use la silla como juguete."

"ADVERTENCIA: Nunca permita que el bebé se ponga de pie en la silla."

"ADVERTENCIA: Use siempre el cinturón de seguridad y la cinta entre piernas."

"ADVERTENCIA: Asegúrese de que el peso que soporta la cesta no sobrepase de 2Kg."

"ADVERTENCIA: No deben usarse accesorios que no estén aprobados por el fabricante."

"ADVERTENCIA: No dejar nunca al niño desatendido."

"ADVERTENCIA: Para evitar lesiones, segúrese de que el niño se mantiene alejado durante el desplegado y el plegado de este producto".

"ADVERTENCIA: Usar siempre el sistema de retención".

"ADVERTENCIA: No permita que le niño juege con este producto".

"ADVERTENCIA: Sólo se deben usar repuestos proporcionados o recomendados por el fabricante / distribuidor.

"ADVERTENCIA: El dispositivo de estacionamiento se debe engranar cuando se coloca y desmonta al niño.

"ADVERTENCIA: El vehículo debe ser usado únicamente por el número de niños para el que ha sido diseñado.

"ADVERTENCIA: Cualquier carga fijada al manillar y/o a la parte trasera del respaldo y/o en los laterales del vehículo puede afectar a la estabilidad del vehículo.

"ADVERTENCIA: El dispositivo de estacionamiento se debe activar cuando se coloca y retira al niño.

P

LEIA DETIDAMENTE AS INSTRUÇÕES DE USO E CONSERVE-AS PARA POSTERIORES CONSULTAS.

“ADVERTÊNCIA - Este assento não é adequado para crianças menores de 6 meses”.

Esta cadeira é para crianças desde os 6 meses e até aos 15 Kgs.

COMO ABRIR A CADEIRA DE RUA (Fig.1)
Para abrir a cadeira é necessário desbloquear o auto-lock, situado no lado direito, segurar o punho pelas pegas e puxar para trás, a seguir empurre a alavanca da cruzeta posterior até engrená-la na sua posição como indica.

COMO FECHAR A CADEIRA (Fig. 2)
Para fechar a cadeira pressione com o pé o fecho de segurança situado à direita, a segir desloque para trás a alavanca posterior esquerda e levante-a para cima, empurre o guiador para a frente até que fique completamente dobrada.

TRA VÃO DAS RODAS (Fig. 3)
Para travar as rodas traseiras, pressionar com força a alavanca com a ponta do pé pressionando para baixo.
Para destravar, levantar a alavanca para cima.

BLOQUEIO DAS RODAS DIANTEIRAS (Fig. 4)
· Para bloquear o giro das rodas dianteiras levantar a lingueta para cima.
· Para desbloquear as rodas pressionar a lingueta para baixo.

"AVVERTENZA: Assicurarsi che tutti i dispositivi di chiusura siano ingranati prima di utilizzarli".

REGULAÇÃO DAS POSIÇÕES DO ENCOSTO (Fig. 5)
A Bebé Due criou um sistema mutio fácil para poder regular o encosto com uma mão apenas. A possibilidade de regulação do encosto em 3 posições, permite uma correcta postura do bebé em cada momento.
Para baixar o encosto: Basta levantar la lingueta situada na parte posterior do encosto e deixar que chegue à posição desejada. Depois ele bloqueia por si próprio.
Para subir o encosto: Simplesmente subir o encosto para a posição desejada.
“ADVERTÊNCIA: Utilize a cadeira com o encosto na posiçÃo vertical máxima, apenas quando a criança for capaz de se sentar por si só”.
“ADVERTÊNCIA: esta cadeira não é recomentada para criança de idade inferior aos 6 meses”.
“ADVERTÊNCIA: esta cadeira não deve ser utilizada para corridas ou como patim.”

PROTECTOR FRONTAL (Fig. 6)
· Pode-se desmontar o protector frontal.
· Para o tirar é necessário pressionar sobre a lingueta de bloqueio, situada na parte inferior do corrimão, e ao mesmo tempo empurrá-lo para cima para que saía do seu lugar.
· Para o voltar a colocar, situá-lo no seu lugar e colocar as correspondentes peças de bloqueio no seu espaço, pressionando até que fiquem bem bloqueadas.

REGULAÇÃO DO APOIO PARA DESCANSAR OS PÉS (Fig. 7)
Para desbloquear pressione os botões situados de ambos os lados e suba o apoio dos pés para a altura desejada.
Para o subir, basta levantar o apoio para os pés.

MONTAGEM DA CAPOTA (Fig. 8)
Situe a capota no tubo lateral do chassis, acima do apoio para os braços e pressione para fixar a capota. Abra a capota pressionando o esquadro como se mostra na figura.
Para a desmontar, siga os mesmos passos na ordem inversa.

ARNÊS DE SEGURANÇA (Fig. 9)
Esta cadeira dispõe de um arnês de segurança com cinco pontos de fixação. Ajuste a correia em volta da cintura do bebé de modo a que fique bem ajustada.
A. Para desapertar o arnês, pressione o botão da peça central.
B. Para o apertar, introduza as linguetas das fitas do peito no alojamento das fivelas laterais.
Assegure-se de que as duas linguetas ficam bem ajustadas no interior do alojamento das fivelas laterais.
Comprove que as pernas do bebé estejam situadas de cada lado da fita entre as pernas.
"ADVERTÊNCIA: Nunca utilize a fita entre as pernas sem o cinto abdominal."
Para maior segurança do bebé, mantenha o arnês de segurança sempre colocado e apertado.

INSTALAÇÃO DO IMPERMEÁVEL
Abrir o impermeável até que fique completamente desdobrado.
Instale-o começando pela parte que corresponde à capota, continue esticando-o para baixo. A seguir una os velcros e os elásticos da base do impermeável. Para o retirar seguir os passos ao inverso.

INSTALAÇÃO DO GRUPO 0 (Opcional) (Fig. 10)
Retirar a vestimenta da parte dos apoios para os braços e dobrá-la no assento da cadeira, ficarão à vista as peças de fixação do grupo 0. Encarar o grupo 0 para o punho e pressionar para baixo (sempre em sentido contrário do andamento) até ouvir um "clique", verificar se o grupo 0 está bem seguro puxando-o para cima.
Para mais informação sobre o grupo 0+ consultar as instruções do artigo.

P

INSTALAÇÃO DA ALCOFA (Opcional) (Fig. 11)
Retire o revestimento da parte do apoio para os braços, e dobre-o no assento da cadeira,
para expor as peças de fixação da alcofa Avant. Encaixe a alcofa Magic
e pressione para baixo (sempre no sentido contrário ao da marcha) até ouvir um "clique".
Comprove que a alcofa Magic se encontra bem sujeita, puxando-a para cima.
Para mais informação sobre a alcofa Magic consulte as instruções do produto.
ADVERTENCIA: Devido Baby sede Magic é compatível apenas com o grupo 0 + Smile and Magic alcofa Bebedue.

COMO DESMONTAR A VESTIMENTA DA CADEIRA
· Desenganche os ganchos situados na parte superior da vestimenta.
· Desenganche o revestimento do repouso para os braços laterais mediante uma barra de plástico situada na parte inferior dos braços.
· Desabroche la cinta que encontrará en la parte inferior delantera y los clips que encontrará en la parte inferior trasera.
· Desenganche os ganchos do assento.
· Puxe a vestimenta para cima até que saía pela parte superior e a seguir puxe para baixo desde as pestanas do apoio para descansar os pés.
· Passe o cinto de segurança pelas suas ranhuras e a vestimenta soltar-se-á.
· Para montar a vestimenta, siga os passos por ordem inversa.

MANUTENÇÃO
A cadeira, da mesma forma que outros produtos de uso continuado, necessita regularmente a sua atenção para evitar problemas de serviço.
· Nunca deixe a cadeira exposta à luz solar directa durante longos períodos de tempo, os tecidos e peças de plástico podem-se danificar.
· Não feche a cadeira quando está húmida.
· As partes móveis devem ser lubrificadas com spray teflón Bebé Due ou similar.
(Não utilizar lubrificantes oleosos, pois em contacto com o pó poderiam criar uma pasta espessa e impedir que as partes móveis
funcionassem correctamente).
· Substitua qualquer parte que esteja partida ou estragada.
· Quando levar a cadeira à praia, depois de a usar, limpe-a completamente para tirar toda a areia e sal dos mecanismos e das rodas.
"ADVERTÊNCIA: Nunca utilize acessórios que não tenham sido previamente aprovados pelo fabricante."

CONSELHOS DE LAVAGEM
· Lavar à mão em água morna com detergente para roupas delicadas.
· Para secar estender à sombra.
· Não lavar na máquina de lavar.
· Não secar no secador de roupa.
· Não usar lixívia.

ADVERTÊNCIAS

A não observância das instruções de montagem e das seguintes advertências pode resultar em graves lesões para o bebé.

"ADVERTÊNCIA: Pode ser perigoso deixar a criança sem vigilância.

"ADVERTÊNCIA: Verifique se todos os mecanismos de segurança estão correctamente activos antes de a utilizar.

"ADVERTÊNCIA: Utilize o cinto de segurança imediatamente a partir da altura em que o bebé se sente por si próprio.

"ADVERTÊNCIA: Esta cadeira não é aconselhável para crianças de idade inferior a 6 meses.

"ADVERTÊNCIA: Qualquer peso que coloque nos punhos vai afectar a estabilidade da cadeira.

"ADVERTÊNCIA: Nunca utilize o cinto entre pernas sem utilizar o cinto peitoral.

"ADVERTÊNCIA: Verifique se os dispositivos de segurança da alcofa e do assento, estão correctamente instalados, antes de a utilizar.

"ADVERTÊNCIA: Esta cadeira não deve ser utilizada para correr com ela ou patinar.

"ADVERTÊNCIA: Nunca transporte mais que uma criança na cadeira.

"ADVERTÊNCIA: Nunca utilize sacos ou outros acessórios que não foram desenhados para a cadeira. Podem desestabilizá-la.

"ADVERTÊNCIA: Nunca suba ou desça escadas com a criança na cadeira.

"ADVERTÊNCIA: Utilize sempre o travão quando tem a cadeira parada.

"ADVERTÊNCIA: Nunca exceda o peso limite de 15 Kgs para o qual ela foi fabricada.

"ADVERTÊNCIA: Verifique periodicamente se todos os fechos estão na posição correcta, antes de sentar o bebé.

"ADVERTÊNCIA: Nunca permita que a cadeira seja utilizada como se fosse um brinquedo.

"ADVERTÊNCIA: Nunca permita que o bebé se ponha em pé em cima da cadeira.

"ADVERTÊNCIA: Use sempre o cinto de segurança e a cinta de entre pernas.

"ADVERTÊNCIA: Nunca exceda o peso máximo de 2 Kgs na cesta inferior.

"ADVERTÊNCIA: Nunca utilize acessórios que não tenham sido previamente aprovados pelo fabricante."

I

LEGGERE ATTENTAMENTE LE ISTRUZIONI PER L'USO E CONSERVARLE PER CONSULTAZIONI POSTERIORI.

"AVVERTENZA- Questo sedile non è adatto a bambini di età inferiore a 6 mesi".

Questo veicolo è stato concepito per bambini con un'età minima di 6 mesi ed un peso massimo di 15 kg.

COME APRIRE IL PASSEGGINO (Fig. 1)
Per aprire il passeggino è necessario sbloccare il auto-lock situata sul lato sinistro, tenere il manubrio per i manici e tirare all'indietro, successivamente spingere la leva a croce posteriore, situandola nella corretta posizione.

COME CHIUDERE IL PASSEGGINO (Fig. 2)
Per chiudere il passeggino, premere con il piede la sicura situata a destra e successivamente spostare verso sinistra la leva posteriore sinistra e sollevarla verso l'alto, spingere in avanti il manubrio fino a piegarla completamente.

FRENO DELLE RUOTE (Fig. 3)
Per frenare le ruote posteriori, premere con forza con la punta del piede la leva, spingendo verso il basso.
Per sbloccare il freno, spingere la leva verso l'alto.

BLOCCARE LE RUORE ANTERIORI (Fig. 4)
Per bloccare il giro delle ruote anteriori, sollevare la linguetta verso l'alto.
Per sbloccare le ruote, premere la linguetta verso il basso.

"AVVERTENZA: Assicurarsi che tutti i dispositivi di chiusura siano ingranati prima di utilizzarli".

REGOLAZIONE DELLE POSIZIONI DELLO SCHIENALE (Fig. 5)
Bebé Due ha previsto un sistema per poter regolare facilmente lo schienale, con una mano sola. Grazie alla possibilità di regolare lo schienale in 3 posizioni, in ogni momento si potrà scegliere la postura migliore poer il bambino.
Per abbassare lo schienale: è sufficiente alzare la linguetta collocata nella parte posteriore dello schienale e lasciare che raggiunga la posizione desiderata. In questo modo, lo schienale si bloccherà da solo.
Per sollevare lo schienale: sollevare semplicemente lo schienale, portandolo nella posizione desiderata.
"AVVERTENZA: Utilizzare lo schienale nella posizione verticale massima solamente quando il bambino è capace di rimanere seduto da solo".
"AVVERTENZA: Questa seduta non è adatta a bambini non un'età inferiore ai 6 mesi".
"AVVERTENZA: Questo prodotto non è stato concepito per correre o pattinare".

PROTETTORE FRONTALE (Fig. 6)
· Il protettore frontale può essere smontato.
· Per toglierlo, è necessario premere la linguetta di bloccaggio, situata nella parte inferiore del passamano e, allo stesso tempo, spingerlo verso l'alto affinché escano dalla loro posizione.
· Per collocarlo di nuovo, situarlo nella sua posizione e collocare i pezzi di bloccaggio corrispondenti nelle loro fessure, premendo finché non restano bloccati.

REGOLAZIONE DEL POGGIAPIEDI (Fig. 7)
Per sbloccarlo, premere i bottoni collocati su entrambi i lati e sollevare il poggiapiedi sino all'altezza desiderata.
Per alzare il poggiapiedi basta sollevarlo.

MONTAGGIO DELLA CAPOTE (Fig. 8)
Posizionare la capote nel tubo laterale del telaio proprio sotto il poggiabraccia. In seguito, premere la cappottina in modo che rimanga ben fissa. Aprire la cappottina, premendo il pulsante, come indicato nell'immagine.
Per smontare la cappottina, ripetere le operazioni in ordine inverso.

IMBRAGATURA D SICUREZZA (Fig. 9)
Questo seggiolone dispone di un'imbragatura di sicurezza a cinque punti di ancoraggio. Regolare la cintura attorno alla vita del bambino in modo che sia ben aderente.
A. Per slacciare l'imbragatura, premere il bottone nella parte centrale.
B. Per allacciarla, inserire le linguette delle cinture pettorali nell'apposita fessura delle fibbie laterali. Assicurarsi che le due linguette siano fissate bene alle fibbie laterali.
Verificare che le gambe del bambino siano separate dalla cintura spartigambe.
"AVVERTENZA: Non utilizzare mai la cintura spartigambe senza la cintura addominale."
Per una maggiore sicurezza del bambino è necessario tenere sempre l'imbragatura di sicurezza allacciata.

INSTALLAZIONE DEL IMPERMEABILE
Aprire l'impermeabile stendendolo completamente.
Montarlo iniziando dalla parte corrispondente alla capote e continuare ad estenderlo verso il basso. Successivamente, unire i velcri e gli elastici della base dell'impermeabile.
Per smontarlo, seguire i passi al contrario.

INSTALLAZIONE DEL GRUPPO 0 (Opcionale) (Fig. 10)
Ritirare il rivestimento dalla parte dei braccioli e piegarlo sul sedile del passeggino, saranno così visibili i pezzi di fissaggio del gruppo 0. Situare il gruppo 0 rivolto verso il manubrio e premere verso il basso (sempre nel senso contrario alla marcia) fino a che non fa "clic".
Controllare che il gruppo 0 sia ben fissato tirandolo verso l'alto.
Per maggiori informazioni sul gruppo 0+, consultare le istruzioni dell'articolo.

INSTALLAZIONE DELLA CAPOTE (opzionale) (fig. 11)
Togliere il rivestimento dei poggiabraccia e piegarlo nel sedile del passeggino lasciando in vista gli ancoraggi della capote Avant. Posizionare la capote Magic e premere verso il basso (sempre in senso opposto alla marcia) fino a sentire un "clic"; verificare quindi che la capote Magic sia fissata correttamente tirandola verso l'alto.
Per maggiori informazioni sulla capote Magic consultare le istruzioni relative all'articolo.

ATTENZIONE: a causa Seggiolino Magic Ë compatibile solo con il gruppo 0 + Smile and Magic Bebedue navicella.

COME SFILARE IL RIVESTIMENTO
· Sganciare i clip situati nella parte superiore del rivestimento.
· Sganciare il rivestimento dei poggiabraccia i laterali con una placca di plastica situata nella parte inferiore del bracciolo.
· Slacciare la cintura che si trova nella parte inferiore anteriore e i clip nella parte inferiore posteriore.
· Sganciare i clip del sedile.
· Tirare il rivestimento verso l'alto fino ad estrarlo dalla parte superiore e successivamente tirare verso il basso dal lembo del poggiapiedi.
· Passare la cintura di sicurezza attraverso le fessure e il rivestimento sarà libero.
· Per rimontarlo, seguire gli stessi passi inversamente.

MANUTENZIONE
Il passeggino, come altri prodotti che vengono usati frequentemente, ha bisogno di controlli regolari per evitare problemi di funzionamento.
· Non lasciare mai il passeggino esposto alla luce diretta del sole per lunghi periodi di tempo, i tessut i e i pezzi in plastica potrebbero danneggiarsi.
· Non chiudere il passeggino quando è umido.
· Le parti mobili devono essere lubrificate con lo spray teflon Bebé Due o simili. (Non utilizzare lubrificanti oleosi, potrebbero produrre a contatto con la polvere una pasta spessa e impedire che le parti mobili funzionino correttamente).
· Sostituire qualsiasi parte rotta o danneggiata.
· Dopo aver utilizzato il passeggino in spiaggia, pulirlo completamente per togliere tutta la sabbia e la salsedine dai meccanismi e dalle ruote.
"AVVERTENZA: Non si devono usare accessori che non sono approvati dal produttore".

CONSIGLI PER IL LAVAGGIO
· Lavare a mano in acqua tiepida con detersivo per capi delicati.
· Asciugare steso all'ombra.
· Non lavare in lavatrice.
· Non asciugare in asciugatrice.
· Non usare varecchina.

AVVERTENZE
Non osservare le istruzioni di montaggio e le presenti avvertenze potrebbe comportare gravi lesioni.
"AVVERTENZA: Potrebbe essere pericoloso lasciare incustodito il bambino".
"AVVERTENZA: Assicurarsi che tutti i dispositivi di chiusura siano ingranati prima di utilizzarli".
"AVVERTENZA: Utilizzare l'imbracatura non appena il bambino è capace di sedersi da solo".
"AVVERTENZA: Questa seduta non è adatta a bambini con un'età inferiore ai 6 mesi".
"AVVERTENZA: Qualsiasi carico collocato sul manubrio influisce sulla stabilità della carrozzina/passeggino".
"AVVERTENZA: Non usare mai la cintura spartigambe senza la cintura addominale".
"AVVERTENZA: Verificare che i dispositivi di fissaggio della cesta e della seduta siano correttamente attivati prima di utilizzarli".
"AVVERTENZA: Questo prodotto non è stato concepito per correre o pattinare".
"AVVERTENZA: Non trasportare mai più di un bambino nel passeggino".
“AVVERTENZA: Non appendere mai borse o accessori non destinati a tale uso, in quanto potrebbero sbilanciare il passeggino".
"AVVERTENZA: Non utilizzare mai le scale, quando si sta trasportando il bambino nel passeggino".
"AVVERTENZA: Quando si lascia fermo il passeggino, azionare sempre i freni".
"AVVERTENZA: Non superare mai il peso massimo per cui è stato concepito il passeggino, ovvero 15 kg".
"AVVERTENZA: Prima di far sedere il bambino, verificare regolarmente che tutte le chiusure si trovino nella posizione adeguata".
"AVVERTENZA: Non permettere mai di utilizzare il passeggino come giocattolo".
"AVVERTENZA: Non permettere mai che il bambino si alzi in piedi sul passeggino".
"AVVERTENZA: Usare sempre le cinture di sicurezza e la cintura infragambe".
"AVVERTENZA: Assicurarsi che il peso sopportato dalla cesta non superi i 2 kg".
"AVVERTENZA: Non si devono usare accessori che non sono approvati dal produttore".

UK

PLEASE CAREFULLY READ THE INSTRUCTIONS ON USE AND KEEP THEM IN A SAFE PLACE FOR LATER CONSULTATION.

“WARNING- This seat is not suitable for babies aged under 6 months”.

This vehicle is for children over 6 months and weighting up to 15 kg.

HOW TO OPEN THE PUSHCHAIR (Fig. 1)
To open the chair, you must first unblock the auto-lock, located on the right-hand side, grip the handlebar by the handles and pull it backwards, while pushing the level of the rear crosspiece until it clicks into position as shown in the figure 1.

HOW TO CLOSE THE PUSHCHAIR (Fig. 2)
Close the chair, press the safety catch located on the right down with your foot, while moving the rear left lever back and lifting it forward, push the handlebar forward until it is totally folded. Then fit the safety latch into the tube.

WHEEL BRAKE (Fig. 3)
In order to apply the brake to the rear wheels, firmly press the lever down with your foot.
The brake can be released by raising the lever.

LOCKING THE FRONT WHEELS (Fig. 4)
· To lock the front wheels, raise the lever.
· To unlock them again, press the lever down.

"WARNING: Make sure that all of the latching devices are geared before use."

ADJUSTING THE BACKREST POSITIONS (Fig. 5)
Bebé Due has incorporated an easy system to adjust the backrest with on hand. The possibility on adjusting the backrest in 3 positions allows a propoer posture of the baby at all times.
To lower the backrest: You only have to raise the tab placed in the rear part of the backrest and leave in reach the desired position. This will be blocked by itself.
To raise the backrest: Simply raise the backrest until the desired positon.
“WARNING: Only use the backrest in maximum upright position when the child is abble to remain seated by himself”
“WARNING: This seat is not appropriate fot children under 6 months of age”.
“WARNING: This product is not appropriate for running or skating”.

FRONTAL PROTECTOR (Fig. 6)
· The protector frontal may be removed.
· To remove it, press down on the locking lever, which is located on the lower section of the handrail, and at the same time, push it upwards until it is released from its housing.
· In order to replace it again, fit it into its housing and locate the corresponding locking parts into the cavities and firmly press until they are locked in position.

ADJUSTING THE FOOTREST (Fig. 7)
To unblock, press the buttons placed at both sides and raise the footrest until the desired height. Simply lift the footrest to raise it.

ASSEMBLING THE COVER (Fig. 8)
Place the canopy in the side tube of the frame, right on top of the armrest and press to fix the canopy. To unfold canopy, press the compass as it is shown in the picture.
To disassemble, follow the same steps inversely.

SAFETY HARNESS (Fig. 9)
The chair comes fitted with a five-point safety harness. Adjust the lap strap around your baby so that it is fits snugly.
A. To unfasten the harness, press the button on the centre fastening.
B. To fasten, insert the shoulder strap tabs into the slots on the side clasps.
Ensure that both tabs are firmly in place in these side clasps.
Check that your baby's legs are either side of the strap that fits between the legs.
WARNING: Never use the strap that fits between the legs without the lap strap.
To make sure your baby is fully secure; the safety harness should always be fastened.

INSTALLATION OF THE RAIN COVER
Open the rain cover until it is completely unfolded.
Install it by starting with the hood section, and continue extending it downwards.
Then join the Velcro and the elastic bands at the base of the rain cover.
To remove the rain cover, follow these directions in the opposite order.

ASSEMBLY OF GRUPO 0 (Optional) (Fig. 10)
Remove lining from armrests and fold into chair's seat, the grupo 0 coupling parts will show. Position grupo 0 towards grip handles and push downwards (always on the opposite way of chairs movement) and click into position. Verify by pulling upwards that the grupo 0, is assembled correctly.
For more information on the grupo 0+ check the instructions of accessory.

UK

INSTALLATION OF THE CANOPY (Optional) (Fig. 11)
Remove the lining from the armrest part and fold it in the stroller's seat. This will leave the Avant canopy's anchoring parts in view. Face the Magic canopy and press downwards (always in the opposite direction to the run) until you hear a "click", then check that the Magic canopy is well fastened by pulling upwards on the same.
Please check the article's instructions for more information about the Magic canopy.

ATTENTION: Due Baby Magic seat is only compatible with the group 0 + Smile and Magic Bebedue carrycot.

HOW TO REMOVE THE FABRIC
· Release the clips located on the upper section of the fabric.
· Unhook the lining from the side armrests by means of the plastic platen located on the lower section of the armrest.
· Unbuckle the belt that you will find in the front bottom part and the clips that are located in the rear bottom part.
· Release the seat clips.
· Pull the fabric upwards until it is released from the upper section, and then pull downwards from the footrest flap.
· Pass the safety belt through the slots and the fabric will be completely released.
· To refit the fabric, these same steps should be followed in the reverse order.

MAINTENANCE
This pushchair, just like any other product that is in continuous use, requires regular attention to guarantee problem-free service.
· Never leave the pushchair exposed to direct sunlight for long periods of time, since this could damage the fabrics and plastic parts.
· Do not close up the pushchair when it is damp.
· All moving parts should be lubricated with Bebé Due Teflon spray or a similar product. (Oily lubricants should not be used, since they could lead to the formation of a thick paste in the presence of dust, which would prevent the moving parts from functioning correctly).
· Replace any broken or damaged parts.
· The pushchair should be thoroughly cleaned after being used at the beach in order to remove any sand or salt from the mechanisms and wheels.
"WARNING: Never use accessories that have not been approved by the manufacturer."

WASHING INSTRUCTIONS
· Hand wash in warm water with detergent for delicate fabrics.
· Dry by hanging in the shade.
· Do not wash in a washing machine.
· Do not dry in a dryer.
· Do not use bleach.

WARNINGS
The non-observance of the assembling instructions and the following advices may result in severe injuries.
"WARNING: Leaving the child unattended may result in a dangerous situation."
"WARNING: Make sure that all of the latching devices are geared before use."
"WARNING: Use a harness as soon as the child is able to sit down by himself."
"WARNING: This is not an adequate seat for children under 6 months of age."
"WARNING: Any load hanging on the handle affects the stability of the car/stroller."
"WARNING: Never use the crotch strap without the abdominal belt."
"WARNING: Check that the canopy and seat holding devices are correctly a ctivated before use."
"WARNING: This product is not adequate for running or skating".
"WARNING: Never carry more than one child in the stroller."
"WARNING: Never hang bags or accessories that were not specially designed for the stroller. They could destabilize the stroller."
"WARNING: Never use stairs when carrying the baby in the stroller."
"WARNING: Always use the brakes when parking the stroller."
"WARNING: Never exceed the weight for what this stroller has been designed, 15kg."
"WARNING: Verify periodically that all of the latches are in their position before seating the baby."
"WARNING: Never allow the stroller to be used as a toy."
"WARNING: Never allow the baby to stand up in the stroller."
"WARNING: Always use safety belt and crotch strap."
"WARNING: Make sure that the weight carried by the basket does not exceed 2kg."
“WARNING: Never use accessories that have not been approved by the manufacturer.”

Bebé Due España, S.A. NIF A59428003,
c/ Anoia 3, P. I. Can Bernades - Subirà,
08130 Sta. Perpètua de Mogoda. Barcelona. Spain
Customer service 902 23 22 21
www.bebedue.com

bebéduE

MAGIC

Autosilla Grupo 0+ Smile
Cadeira de automóvel Grupo 0+ Smile
Seggiolino auto Gruppo 0+ Smile
Group 0+ safety car seat Smile

UNE-EN: 1888:2012
ECE 44/04

"IMPORTANTE - IMPORTANT"
Conservar las instrucciones para futuras consultas. Leer atentamente.
Antes de usar, ler atentamente as advertências e conservá-las.
Conservare le istruzioni per consultarle in futuro. Leggere attentamente
Before use, read carefully the warning sheet and preserve it.

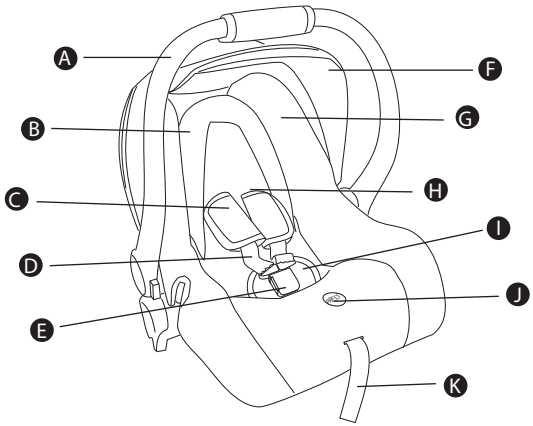
GRUPO 0+

E Contenido:
· Reductor
· Capota
· Protectores de arnés
· Protector de hebilla

P Componentes:
· Reductor
· Capota
· Protector arnês
· Protector fivela

I Componenti:
· Riduttore
· Capote
· Protezione dell'imbragatura
· Protezione fibbia

UK Content:
· Reducer
· Canopy
· Harness protectors
· Buckle protector



E

A. Asa de transporte
B. Reductor
C. Protector de arnés
D. Arnés
E. Hebilla
F. Capota
G. Vestidura
H. Ranuras
I. Protector de hebilla
J. Marca "Press"
K. Correa ajuste arnés

P

A. Asa de transporte
B. Reductor
C. Protectores de arnês
D. Arnês
E. Fivela
F. Capota
G. Cobertura
H. Ranhuras
I. Protector fivela
J. Marca "Press"
K. Correia de ajuste do arnês

I

A. Maniglia di trasporto
B. Riduttore
C. Protezione dell'imbragatura
D. Imbragatura
E. Fibbia
F. Capote
G. Rivestimento
H. Fessure
I. Protezione fibbia
J. Etichetta "Press"
K. Cinghia di regolazione dell'imbragatura

UK

A.Transport handle
B. Reducer
C. Harness protectors
D. Harness
E. Buckle
F. Canopy
G. Lining
H. Slots
I. Protector buckle
J. "Press" mark
K. Harness fitting strap

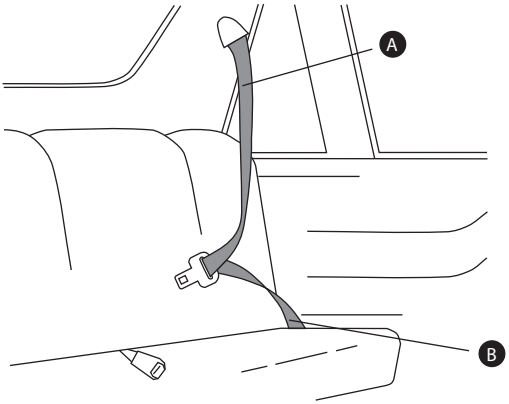
1

E PELIGRO EXTREMO
No utilice esta silla en asientos de pasajeros equipados con airbag frontal (SRS).

P PERIGO EXTREMO
Nunca utilize esta cadeira em assentos de passageiros equipados com airbag frontal (SRS).

I PERICOLO ESTREMO
Non utilizzare questo seggiolino in sedili dotati di airbag frontale (SRS).

UK EXTREME DANGER
Never use this baby car seats in passenger seats equipped with front airbags (SRS).



E
A. Cinturón diagonal
B. Cinturón de cintura

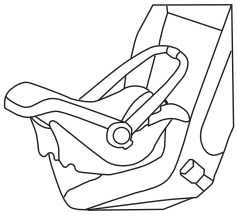
P
A. Cinto de segurança diagonal
B. Cinto de segurança da cintura

I
A. Cintura trasversale
B. Cintura subaddominale

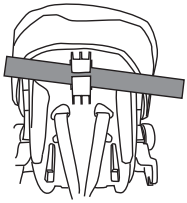
UK
A. Diagonal belt
B. Lap belt

2

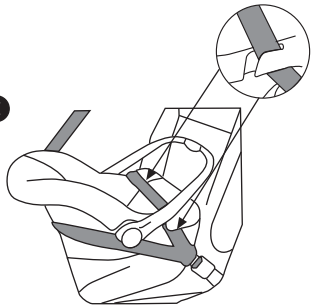
A



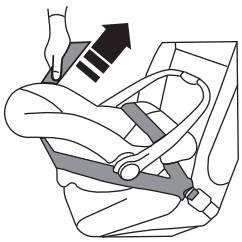
B



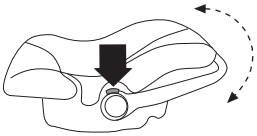
C



D

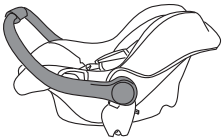


3

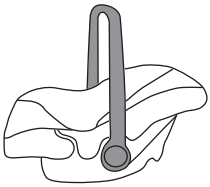


Posiciones del asa de transporte
Posições del asa de transporte
Posizioni della maniglia di trasporto
Positions of the transport handle

1

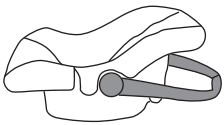


2

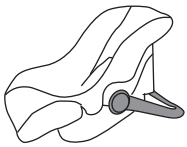


3

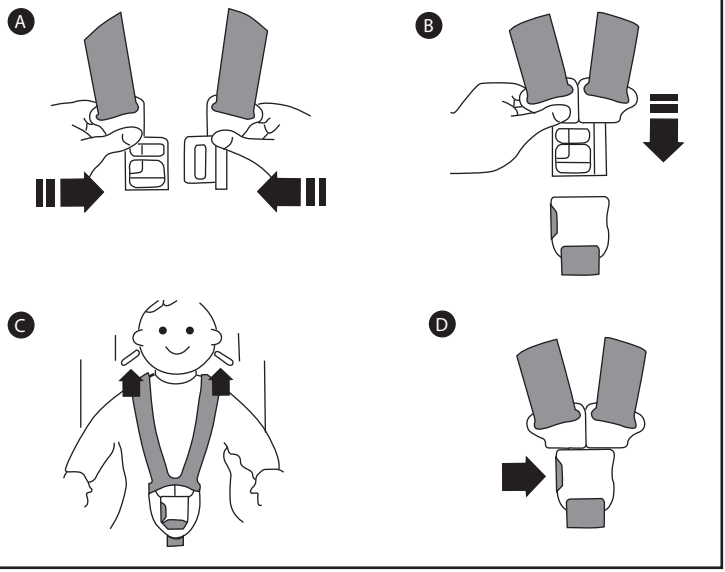
4



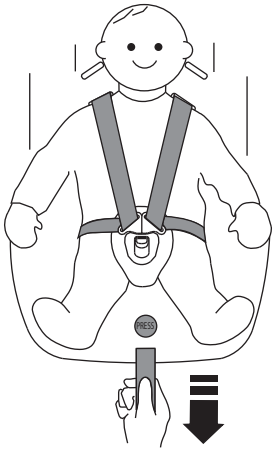
5



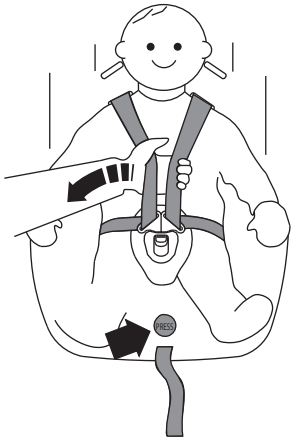
4



5

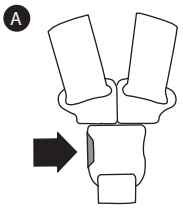


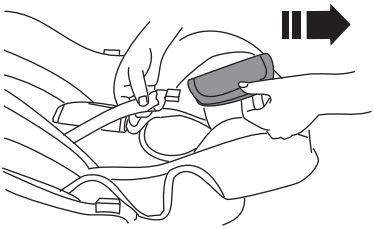
6

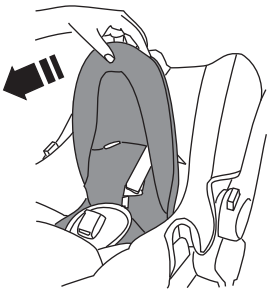


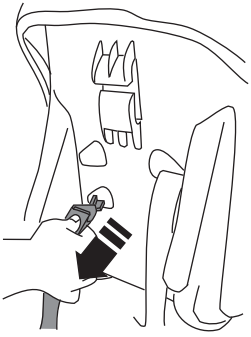
7

8

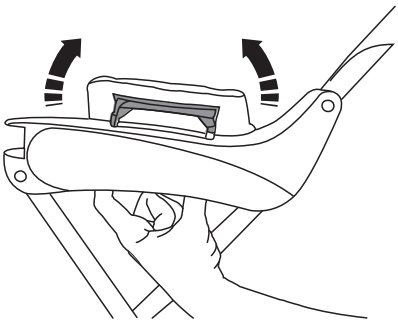




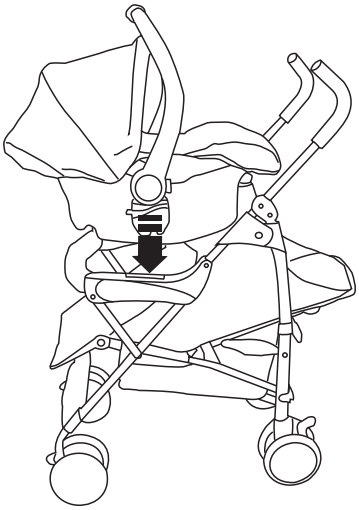




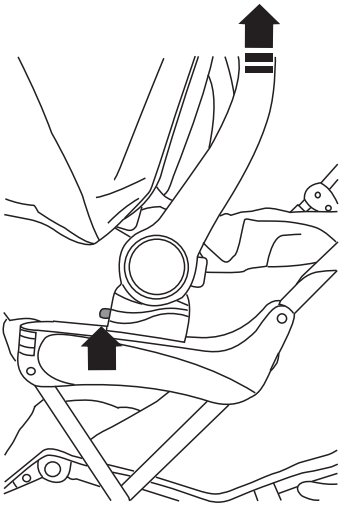
9



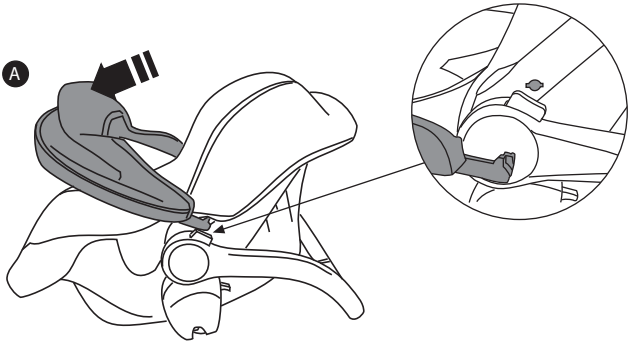
10



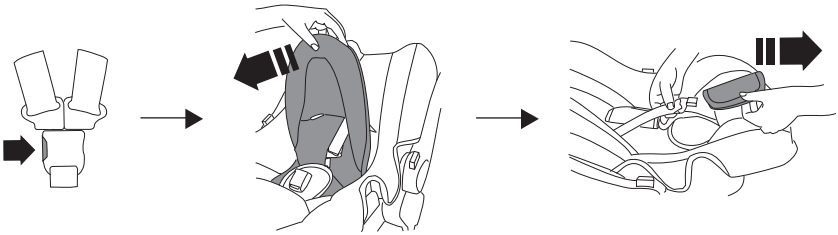
11



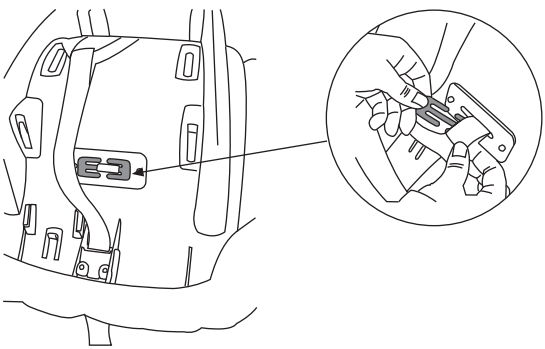
A



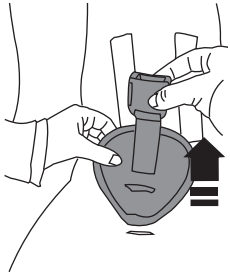
B



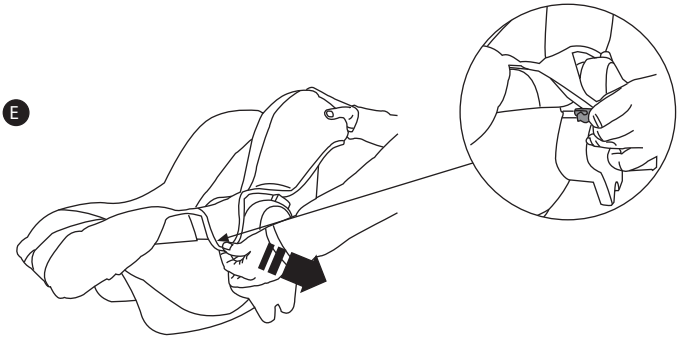
C



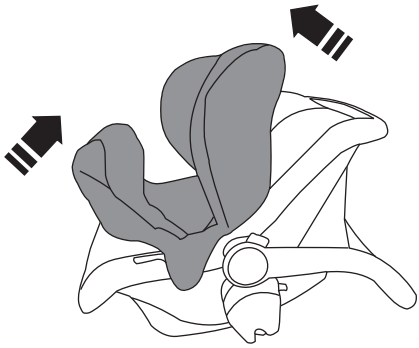
D



E



F



E

IMPORTANTE: LEA DETENIDAMENTE LAS INSTRUCCIONES DE USO Y GUARDAR ESTAS INSTRUCCIONES PARA CONSULTAS FUTURAS.

Gracias por depositar su confianza en los productos Bebé Due.

AUTOSILLA GRUPO 0+
Para niños hasta 13 kg

ATENCIÓN
1. Este asiento de seguridad infantil es universal y está aprobado por la Regulación ECE 44.04 para su utilización general en vehículos por lo que se podrá instalar en la gran mayoría de asientos de coches aunque no en todos.
2. Se podrá instalar adecuadamente si el fabricante del vehículo señala en el manual del automóvil que el vehículo acepta asientos de seguridad infantil universales para este grupo.
3. Este asiento de seguridad infantil es universal y cumple normativas más estrictas que las que se aplicaban a diseños previos que no se califican de universal.
4. En caso de duda, consulte al fabricante del asiento de seguridad infantil o a su proveedor.

Sólo se puede instalar en vehículos con 3 puntos estáticos, 3 puntos retractiles, aprobados por la normativa UN/ECE número 16 u otros estándares equivalentes.

PELIGRO EXTREMO: No utilice esta silla en asientos de pasajeros equipados con airbag frontal (SRS).

CINTURÓN DE SEGURIDAD OBLIGATORIO DEL AUTOMÓVIL (Fig. 1)

"ADVERTENCIA: La autosilla no debe colocarse nunca en un asiento con airbag frontal (SRS). "
La autosilla sólo se puede instalar con un cinturón diagonal y de cintura de tres puntos en el asiento delantero o posterior del coche.

CÓMO INSTALAR EL GRUPO 0+ EN EL AUTOMÓVIL (Fig.2)
A. Coloque el grupo 0+ en un asiento de pasajeros con cinturón de tres puntos y sitúelo en sentido contrario a la marcha. El asa de transporte debe estar en la 1ª posición.
B. Pase el cinturón diagonal por la ranura situada en el respaldo y luego ancle el cinturón de seguridad, compruebe que el cinturón no se ha dado la vuelta.
C. Pase el cinturón de cintura por las ranuras situadas en los laterales del grupo 0+.
D. Por último tire del cinturón de seguridad hasta que el grupo 0+ quede perfectamente fijado al asiento del automóvil.

CÓMO REGULAR EL ASA DE TRANSPORTE (Fig.3)
Presionar los botones rojos de ambos lados y mover el asa de transporte hasta la posición deseada. Tiene 5 posiciones.

CÓMO ABROCHAR LA HEBILLA DE SEGURIDAD DEL GRUPO 0+ (Fig.4)
A. Encaje las dos partes de los conectores de la hebilla.
B. Encaje los dos conectores de la hebilla en la ranura situada en la parte superior de la hebilla.
C. Compruebe siempre que el arnés se ha abrochado correctamente tirando de las correas de los hombros hacia arriba.
D. Para desabrochar el arnés, apriete el botón rojo de la hebilla.

CÓMO AJUSTAR EL ARNÉS
Levante las correas de los hombros para tensar el arnés de la cintura y después estire la correa ajustadora hasta que el arnés quede completamente tenso (Fig. 5).
Deberá ajustar el arnés lo máximo posible pero evitando que el niño se sienta incómodo.
Asegúrese de que la correa de la cintura del arnés queda por debajo de la tripa del niño, lo más cerca posible de los muslos. Puede resultar peligroso que el arnés quede flojo. Compruebe que el arnés se ajusta adecuadamente y ajústelo siempre que el niño se siente en la silla.
Para aflojar el arnés, pulse en la marca "Press" mientras sujeta con la otra mano las dos correas de los hombros. Empuje hacia usted las correas de los hombros para aflojar el arnés (Fig.6).

ALTURA ADECUADA DE LAS CORREAS DE LOS HOMBROS (Fig. 7)
El arnés tiene 2 posiciones de altura.
Compruebe siempre que las correas de los hombros tienen la altura correcta para el niño.
Los hombros del niño deberán estar siempre por debajo de la ranura del arnés.

CAMBIO DE LA ALTURA DE LA CORREA DE LOS HOMBROS (Fig.8)
A. Desabroche el arnés apretando el botón rojo.
B. Quite los protectores de las correas de hombros.
C. Quite el reductor.
D. Tire de la correas desde la parte trasera del respaldo y páselas por la siguiente ranura de posición superior o inferior.
E. Una vez pasadas las correas por la ranura deseada, vuelva a colocar el reductor y los protectores de las correas.

PASOS PREVIOS A LA INSTALACIÓN
Este Grupo0+ se instalará "exclusivamente" en sillas BebéDue Magic.
Primero debe abrir la silla y frenar las ruedas traseras.
Recline el respaldo de la silla en posición estirado. Desenganche los clips situados en la parte inferior del reposabrazos, con el fin de dejar a la vista los anclajes de la silla y facilitar su instalación (Fig. 9).

E

INSTALACIÓN DEL GRUPO 0+ EN LA SILLA (Fig. 10)
Una vez localizados los anclajes de la silla situados en los reposabrazos, plantee el grupo 0+ sobre la silla. Debe quedar centrado para que los anclajes de la silla coincidan con los del grupo 0+. Ancle el grupo 0+ a la silla asegurándose de que han hecho el clic ambos anclajes. Puede comprobar que está bien anclado levantando el grupo 0+. Si la instalación es correcta, también se levantará la silla.

DESINSTALACIÓN DEL GRUPO 0+ DE LA SILLA (Fig. 11)
Levante las palancas situadas en los anclajes del grupo 0+ y al mismo tiempo tire del grupo 0+ hacia arriba, éste quedará libre.
IMPORTANTE: Realice siempre esta operación sin el bebé en el grupo 0+.
Para la utilización de la silla sin grupo 0+, vuelva a colocar la vestidura en los reposabrazos y regule el respaldo en posición sentado.

CÓMO SACAR LA VESTIDURA DEL GRUPO 0+ PARA SU LAVADO (Fig.12)
A. Desinstale la capota. Para ello, coloque el asa de transporte en la posición nº5 (ver fig. 3). Mueva la capota hacia delante hasta que los enganches de la varilla estén en línea con los encajes, seguidamente tirar hacia fuera desde la varilla.
B. Desabroche el arnés para sacar las protecciones de las correas de los hombros y el reductor.
C. Quite la hebilla de la entrepierna. Para ello, debe buscar el conector metálico que aguanta la cinta de la hebilla en la parte inferior del grupo 0+. Tire del conector hacia fuera y saque la cinta del conector.
D. Tire de la hebilla hacia arriba y saque el protector.
E. Desenganche los clips laterales de la vestidura.
F. Saque la parte superior e inferior de la vestidura hacia delante y ya estará libre.
Para volver a colocar la vestidura, siga los pasos a la inversa.

CONSEJOS DE LAVADO
Lavar a mano en agua templada con detergente para prendas delicadas. No emplee utilizar detergente abrasivo y nunca utilice lejía ni tiña el tejido.
Deje que se seque al aire tendido en la sombra.
Compruebe las etiquetas de lavado.
Las partes de plástico y las partes pintadas debería limpiarlas con agua y un detergente suave, nunca utilizar un detergente abrasivo.

MANTENIMIENTO
El grupo 0+, igual que otros productos dinámicos, necesita de su atención regular para que no tenga problemas de servicio.Utilice protecciones de temperatura (protector solar silla auto) cuando deje su automóvil aparcado al sol.
Nunca deje el grupo 0+ expuesto a la luz solar directa durante largos periodos de tiempo, los tejidos y piezas de plástico pueden dañarse.
Compruebe regularmente las partes del grupo 0+.

Inspeccione regularmente las juntas, fijaciones, correas y agarraderas... para asegurarse de que estén seguras y cumplan su funcionamiento.
Guarde el grupo 0+ en un lugar seco y seguro.

ADVERTENCIAS
Si no obedecen estas advertencias y no se siguen las instrucciones de montaje, el resultado podrían ser lesiones graves.
"ADVERTENCIA – Puede ser peligroso dejar al niño sin vigilancia".
· Nunca instale el grupo 0+ en un asiento con sistema AIRBAG frontal.
· Nunca lleve al bebé en el grupo 0+ sin abrochar el arnés.
· Nunca utilice nada (cojín, ropa, etc.) para elevar el grupo 0+ en el asiento, en caso de accidente no actuaría correctamente.
· Nunca intente desmontar, modificar o añadir ninguna parte del grupo 0+.
· Nunca exceda el peso al cual está homologado el grupo 0+, 13kg.
· Nunca coloque el grupo 0+ sobre una superficie elevada, mesas, camas, etc.
· Nunca lleve el grupo 0+ sin estar anclado al automóvil, aunque no se use.
· Nunca deje desatendido al bebé en el grupo 0+.
· Nunca instale el grupo 0+ en asientos posicionados en dirección hacia la ventana.
· Ninguna silla de auto es a prueba de escape: los sistemas de anclaje no pueden ser diseñados completamente para asegurar que el bebé no intente desabrocharse y cumplir con los requerimientos legales estándar europeo ECE R44/04. El arnés debe ser abrochado y ajustado correctamente cada vez que siente al bebé e intentar persuadirle de que no se desabroche.
· Después de un accidente cambiar el grupo 0+ por otro nuevo.
· Tener cuidado que ninguna parte del grupo 0+ sea dañada o aplastada al reclinar los asientos o con las puertas del automóvil.
· Tener extremo cuidado cuando se instale el grupo 0+, ya que una correcta instalación puede salvar la vida del bebé en caso de accidente.
· El grupo 0+ garantiza la seguridad del mecanismo cuando es usado por el primer comprador. No utilizar productos de segunda mano cuando son de seguridad.
· Es importante que el resto de pasajeros y/o la carga (maletas, etc.) del automóvil tengan el cinturón de seguridad abrochados y/o estén bien sujetos, ya que en caso de accidente pueden salir disparados de sus asientos y dañar al bebé.
· El arnés de grupo 0+ no debe ser utilizado sin su protección.

- "ADVERTENCIA: No dejar nunca al niño desatendido."
- "ADVERTENCIA: Para evitar lesiones, asegúrese de que el niño se mantiene alejado durante el despelgado y el plegado de este producto".
- "ADVERTENCIA: Para los asientos de coche usados en conjunción con un chasis, este vehículo no reemplaza a una cuna o una cama. Si el niño necesita dormir, entonces debería colocar en un capazo, cuna o cama adecuados
- "ADVERTENCIA:Sólo se deben usa repuestos proporcionados o recomendados por el fabricante / distribuidor.
- "ADVERTENCIA: No permita que el niño juegue con este producto".
- "ADVERTENCIA:El dispositivo de estacionamiento se debe engranar cuando se coloca y desmonta al niño.
- "ADVERTENCIA:El grupo 0+ debe ser usado únicamente por el número de niños para el que ha sido diseñado.
- "ADVERTENCIA: Cualquier carga fijada al manillar y/o a la parte, trasera del respaldo y/o en los laterales del vehículo puede afectar a la estabilidad del vehículo.

P

IMPORTANTE: LEIA ATENTAMENTE AS INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO E CONSERVE-AS PARA POSTERIORES CONSULTAS.

Obrigado por depositar a sua confiança nos produtos Bebé Due.

CADEIRA DE AUTOMÓVEL GRUPO 0+
Para crianças até 13 kg

ATENÇÃO
1. Este assento de segurança infantil é universal e está aprovado pela norma ECE 44.04 para a sua utilização geral em veículos pelo que pode ser instalado na grande maioria dos assentos de automóvel, embora não em todos.
2. A cadeira pode ser instalada correctamente se o fabricante do veículo assinala no respectivo manual que o mesmo aceita assentos de segurança infantil universais para este grupo.
3. Este assento de segurança infantil é universal e cumpre com normativas mais estritas que as aplicadas a desenhos anteriores não classificados como universais.
4. Em caso de dúvida, consulte o fabricante do assento de segurança infantil ou o seu fornecedor.

Esta cadeira apenas pode ser instalada em veículos com 3 pontos de fixação estáticos, 3 pontos retracteis, aprovados pela normativa UN/ECE número 16 ou por outros standards equivalentes.

PERIGO EXTREMO
Nunca utilize esta cadeira em assentos de passageiros equipados com airbag frontal (SRS).

CINTO DE SEGURANÇA OBRIGATÓRIO DO AUTOMÓVEL (Fig. 1)
"ADVERTÊNCIA: A cadeira de automóvel nunca deve ser colocada num assento equipado com airbag frontal (SRS). "
A cadeira de automóvel só pode ser instalada com um cinto diagonal e de cintura de três pontos de fixação no assento dianteiro ou posterior do veículo.

COMO INSTALAR O GRUPO 0+ NO AUTOMÓVEL (Fig. 2)
A. Coloque o grupo 0+ num assento de passageiros com cinto de segurança de três pontos, situando-o no sentido contrário ao da marcha do veículo. A asa de transporte deve estar na 1ª posição.
B. Passe o cinto diagonal pela ranhura situada no encosto e fixe o cinto de segurança, comprovando que este não se encontra torcido.
C. Passe o cinto da cintura pelas ranhuras situadas nas zonas laterais do grupo 0+.

D. Por último puxe o cinto de segurança até que o grupo 0+ fique perfeitamente sujeito ao assento do automóvel.

COMO REGULAR A ASA DE TRANSPORTE (Fig. 3)
Pressione os botões vermelhos de ambos os lados e mova a asa de transporte para a posição desejada. A asa tem 5 posições.

COMO APERTAR A FIVELA DE SEGURANÇA DO GRUPO 0+ (Fig. 4)
A. Encaixe as duas partes dos conectores da fivela.
B. Encaixe os dois conectores da fivela na ranhura situada na parte superior da fivela.
C. Comprove sempre que o arnês se encontra apertado correctamente, puxando as correias dos ombros para cima.
D. Para desapertar o arnês, pressione o botão vermelho da fivela.

COMO AJUSTAR O ARNÊS
Levante as correias dos ombros para tensar o arnês da cintura e seguidamente estique a correia de ajuste até que o arnês fique bem tenso (Fig. 5).
Ajuste o arnês o mais possível, mas evitando que a criança se sinta incómoda.
Assegure-se de que a correia da cintura do arnês se situa por baixo do ventre da criança, o mais perto possível das coxas. Um arnês frouxo pode resultar perigoso. Comprove que o arnês se ajusta correctamente, e ajuste-o sempre que a criança se sentar na cadeira.
Para afrouxar o arnês, pressione o botão com a indicação "Press" sujeitando com a outra mão as duas correias dos ombros. Puxe para si as correias dos ombros para afrouxar o arnês (Fig. 6).

ALTURA CORRECTA DAS CORREIAS DOS OMBROS (Fig. 7)
O arnês tem 2 posições de altura ajustáveis.
Verifique sempre que as correias dos ombros estão situadas à altura correcta para a criança. Os ombros da criança deverão estar sempre situados abaixo da ranhura do arnês.

PARA MODIFICAR A ALTURA DA CORREIA DOS OMBROS (Fig. 8)
A. Desaperte o arnês pressionando o botão vermelho.
B. Retire os protectores das correias dos ombros.
C. Retire o redutor.
D. Puxe as correias pela parte traseira do encosto e passe-as pela seguinte ranhura de posição superior ou inferior.
E. Depois de passar as correias pela ranhura desejada, volte a colocar o redutor e os protectores das correias.

PASSOS PRÉVIOS À INSTALAÇÃO
Esta alcofa deve colocar-se "exclusivamente" na cadeira Bebédue.
Abra primeiro a cadeira, e bloqueie as rodas traseiras.
Recline o encosto da cadeira colocando-o na posição horizontal.
Desenganche os clipes situados na parte inferior do apoio para os braços, para deixar à vista as fixações da cadeira e facilitar a sua instalação (Fig. 9).

P

INSTALAÇÃO DO GRUPO 0+ NA CADEIRA (Fig. 10)
Uma vez localizadas as fixações da cadeira situadas nos apoios para os braços, situe o grupo 0+ sobre a cadeira. Este deverá ficar bem centrado para que as fixações da cadeira coincidam com as do grupo 0+. Fixe o grupo 0+ à cadeira comprovando que ambas as fixações se encontram na posição correcta ao ouvir um clique. Para comprovar que o assento está correctamente fixo, levante o grupo 0+. Se a instalação for correcta, a cadeira também se elevará junto com o assento.

PARA DESINSTALAR O GRUPO 0+ DA CADEIRA (Fig. 11)
Levante as alavancas situadas nas fixações do grupo 0+ puxando ao mesmo tempo o grupo 0+ para cima, para o libertar da cadeira.
IMPORTANTE: Esta operação deve realizar-se sem o bebé sentado no grupo 0+.

Para utilizar a cadeira sem o assento do grupo 0+, volte a colocar o revestimento do apoio para os braços e coloque o encosto na posição de sentado.

REMOÇÃO DO REVESTIMENTO DO GRUPO 0+ PARA A SUA LAVAGEM (Fig. 12)
A. Desinstale a capota, situando a asa de transporte na posição nº 5 (ver fig. 3). Mova a capota para a frente até que os enganches da vareta estejam alinhados com as fixações, e seguidamente puxe para fora pela vareta.
B. Desaperte o arnês para retirar as protecções das correias dos ombros e o redutor.
C. Retire a fivela da zona entre as pernas. Para o fazer, localize o conector metálico que sujeita a fita da fivela na parte inferior do grupo 0+. Puxe o conector para fora, e retire a fita do conector.
D. Puxe a fivela para cima e retire o protector.
E. Desenganche os clipes laterais do revestimento.
F. Saque a parte superior e inferior do revestimento para a frente para o libertar.
Para voltar a colocar o revestimento, siga os passos anteriores pela ordem inversa.

CONSELHOS DE LAVAGEM
Lavar à mão em água morna com detergente para roupas delicadas. Não utilize detergentes químicos ou lixívia, nem tinja o tecido.
Deixe secar ao ar, protegido do sol.
As partes de plástico e as partes pintadas devem limpar-se com água e um detergente suave.
Nunca utilize um detergente abrasivo.
Consulte as etiquetas de lavagem.

MANUTENÇÃO
O assento de grupo 0+, tal como outros produtos dinâmicos, requer um cuidado regular para evitar eventuais problemas de serviço.
utilize protecções de temperatura (protector solar para cadeiras de automóvel) se deixar o seu automóvel estacionado ao sol.
Nunca deixe o grupo 0+ exposto à luz solar directa durante períodos de tempo prolongados, para evitar danificar os tecidos e as peças de plástico.

Verifique regularmente os componentes do assento do grupo 0+.
Inspeccione regularmente as juntas, fixações, correias e asas, etc., para comprovar que se encontram bem sujeitas seguras e funcionam correctamente.
Guarde o grupo 0+ num lugar seco e seguro.

ADVERTÊNCIAS
A não observação destas advertências e das instruções de montagem poderia resultar em lesões de gravidade para a criança.
"ADVERTÊNCIA – Nunca deixe a criança sem vigilância".
· Nunca instale o grupo 0+ num assento com sistema de AIRBAG frontal.
· Nunca transporte o bebé no grupo 0+ sem apertar o arnês.
· Nunca utilize outros elementos (almofadas, roupa, etc.) para elevar o grupo 0+ no assento, uma vez que se o fizer é possível que o assento não se comporte correctamente em caso de acidente.
· Nunca tente desmontar, modificar ou acrescentar qualquer componente ao grupo 0+.
· Nunca exceda o peso homologado de 13 kg para o assento do grupo 0+.
· Nunca coloque o grupo 0+ sobre uma superfície elevada, mesas, camas, etc.
· Nunca transporte o grupo 0+ sem que este esteja devidamente fixo ao automóvel, mesmo quando não for utilizado.
· Nunca deixe o bebé sem vigilância no assento de grupo 0+.
· Nunca instale o grupo 0+ em assentos posicionados na direcção da janela.
· Nenhuma cadeira de automóvel é à prova de fuga: os sistemas de fixação não podem ser desenhados de forma a impedir que o bebé os tente desapertar, cumprindo com os requisitos legais impostos pelo standard europeu ECE R44/04. O arnês deverá ser apertado e ajustado correctamente cada vez que sentar o bebé, devendo procurar convencer-lhe a não se soltar.
· Depois de um acidente, substituir o grupo 0+ por outro novo.
· Assegure-se de que nenhuma parte do grupo 0+ fique danificada ou esmagada ao reclinar os assentos ou ao abrir ou fechar as portas do automóvel.
· Tenha o máximo cuidado ao instalar o grupo 0+, uma vez que uma correcta instalação pode salvar a vida do bebé em caso de acidente.
· O grupo 0+ garante a segurança do mecanismo quando este é utilizado pelo primeiro comprador. Não utilize produtos de segurança em segunda mão.

I

IMPORTANTE: LEGGERE ATTENTAMENTE LE SEGUENTI ISTRUZIONI DI UTILIZZO E CONSERVARLE PER POTERLE CONSULTARE IN SEGUITO.

Grazie per riporre la vostra fiducia nei prodotti Bebé Due.

SEGGIOLINO AUTO GRUPPO 0+
Per bambini fino a 13 kg

ATTENZIONE
1. Questo seggiolino di sicurezza per bambini è universale ed è approvato dal regolamento ECE 44.04 che ne consente l'utilizzo generale nei veicoli, potrà quindi essere installato nella maggior parte dei sedili delle auto, tuttavia non in tutti.
2. L'installazione potrà essere eseguita correttamente se il fabbricante del veicolo indica nel manuale dell'automobile che il veicolo consente l'utilizzo di seggiolini di sicurezza universali per questo gruppo.
3. Questo seggiolino di sicurezza è universale e soddisfa normative più severe rispetto a quelle applicate ai disegni precedenti che non venivano qualificati come universali.
4. In caso di dubbio consultare il fabbricante del seggiolino di sicurezza per bambini o il fornitore.

Può essere installato solo in veicoli a 3 punti statici, 3 punti retrattili, approvati dalla normativa UN/ECE numero 16 o altri standard equivalenti.

PERICOLO ESTREMO
Non utilizzare questo seggiolino in sedili dotati di airbag frontale (SRS).

CINTURA DI SICUREZZA DELL'AUTOMOBILE OBBLIGATORIA (Fig. 1)
"AVVERTENZA: Il seggiolino non deve mai essere collocato in un sedile dotato di airbag frontale (SRS). "
Il seggiolino può essere installato solo con una cintura trasversale e subaddominale a 3 punti, nel sedile anteriore o posteriore dell'automobile.

COME INSTALLARE IL GRUPPO 0+ NELL'AUTOMOBILE (Fig. 2)
A. Collocare il gruppo 0+ in un sedile passeggeri dotato di cintura a tre punti orientandolo in senso contrario a quello di marcia. La maniglia di trasporto deve essere posta nella 1ª posizione.
B. Far passare la cintura trasversale nella fessura situata nello schienale, allacciare quindi la cintura di sicurezza e verificare che non si sia attorcigliata.
C. Far passare la cintura subaddominale nelle fessure situate alle estremità del gruppo 0+.
D. Infine tirare la cintura di sicurezza fino a quando il gruppo 0+ non rimane perfettamente fissato al sedile dell'automobile.

COME REGOLARE LA MANIGLIA DI TRASPORTO (Fig. 3)
Premere i bottoni rossi in entrambi i lati e muovere la maniglia di trasporto nella posizione desiderata. La maniglia è regolabile in 5 posizioni.

COME ALLACCIARE LA FIBBIA DI SICUREZZA DEL GRUPPO 0+ (Fig. 4)
A. Incastrare le due parti dei connettori della fibbia.
B. Incastrare i due connettori della fibbia nella fessura situata nella parte superiore della fibbia.
C. Verificare sempre che l'imbragatura sia allacciata correttamente tirando le cinghie delle spalle verso l'alto.
D. Per slacciare l'imbragatura, premere il bottone rosso della fibbia.

COME REGOLARE L'IMBRAGATURA
Sollevare le cinghie delle spalle per tendere l'imbragatura, tirare quindi la cinghia di regolazione fino a che l'imbragatura rimane ben tesa (Fig. 5).
L'imbragatura dovrà essere stretta il più possibile assicurando però una certa comodità al bambino.
Assicurarsi che la cinghia subaddominale dell'imbragatura rimanga al di sotto della pancia del bambino, il più vicino possibile alle cosce. Un'imbragatura allentata potrebbe essere pericolosa.
Verificare quindi che l'imbragatura sia fissata adeguatamente e regolarla ogni volta che si mette il bambino nel seggiolino.
Per allentare l'imbragatura premere "Press" e con l'altra mano prendere le due cinghie delle spalle. Tirare quindi verso di sé le cinghie delle spalle per allentare l'imbragatura (Fig. 6).

ALTEZZA CORRETTA DELLE CINGHIE DELLE SPALLE (Fig. 7)
L'imbragatura è regolabile in 2 posizioni di altezza.
Verificare sempre che le cinghie delle spalle siano all'altezza giusta per il bambino.
Le spalle del bambino dovranno sempre trovarsi al di sotto della fessura dell'imbragatura.

VARIAZIONE DELL'ALTEZZA DELLA CINGHIA DELLE SPALLE (Fig. 8)
A. Slacciare l'imbragatura premendo il bottone rosso.
B. Togliere le protezioni delle cinghie delle spalle.
C. Togliere il riduttore.
D. Tirare le cinghie dal lato posteriore dello schienale e farle passare nella successiva fessura in alto o in basso.
E. Dopo aver fatto passare le cinghie nella fessura desiderata, ricollocare il riduttore e le protezioni delle cinghie.

PASSI PRECEDENTI L'INSTALLAZIONE
Questa sacca potrà essere installata esclusivamente sul passeggino Bebédue.
Innanzitutto è necessario aprire il passeggino e bloccarne le ruote posteriori.
Reclinare lo schienale in posizione distesa.
Sganciare i clip nella parte inferiore del poggiabraccia al fine di lasciare in vista i dispositivi di ancoraggio del passeggino e facilitare l'installazione (Fig. 9).

I

INSTALLAZIONE DEL GRUPPO 0+ SUL PASSEGGINO (Fig. 10)
Una volta localizzati gli ancoraggi del passeggino situati nei poggiabraccia, collocare il gruppo 0+ sul passeggino, al centro in modo che gli ancoraggi del passeggino coincidano con quelli del gruppo 0+. Fissare il gruppo 0+ al passeggino assicurandosi di sentire il clic in entrambi gli ancoraggi. È possibile verificare se il gruppo 0+ è ben fissato sollevandolo: se l'installazione è corretta anche il passeggino si solleverà.

INSTALLAZIONE DEL GRUPPO 0+ DAL PASSEGGINO (Fig. 11)
Sollevare le leve situate nei dispositivi di ancoraggio del gruppo 0+ e contemporaneamente tirare il gruppo 0+ verso l'alto sganciandolo così dal passeggino.
IMPORTANTE: eseguire sempre questa operazione senza il bambino nel gruppo 0+.
Per utilizzare il passeggino senza gruppo 0+ ricollocare il rivestimento dei poggiabraccia e regolare lo schienale in posizione seduta.

COME SFODERARE IL GRUPPO 0+ PER POTERLO LAVARE (Fig. 12)
A. Disinstallare la capote posizionando la maniglia di trasporto nella posizione nº5 (vedi fig. 13). Muovere la capote in avanti fino a quando i ganci della bacchetta sono in linea con gli ancoraggi, tirare quindi verso l'esterno dalla bacchetta.
B. Slacciare l'imbgragatura per togliere le protezioni delle cinghie delle spalle e il riduttore.
C. Togliere la fibbia spartigambe sganciando il connettore metallico che regge la cintura della fibbia nella parte inferiore del gruppo 0+. Tirare il connettore verso l'esterno e togliere la cintura.
D. Tirare la fibbia verso l'alto e togliere la protezione.
E. Sganciare i clip laterali del rivestimento.
F. Togliere la parte superiore e inferiore del rivestimento tirandoli, sfoderando così il gruppo 0+.
Per applicare nuovamente il rivestimento seguire i passi al contrario.

CONSIGLI PER IL LAVAGGIO
Lavare a mano in acqua tiepida con un detersivo per capi delicati. Non utilizzare detergenti chimici né tanto meno candeggina e non tingere il tessuto.
Lasciare asciugare all'aria aperta ma all'ombra.
Pulire le parti di plastica e le parti colorate con acqua e un detersivo delicato, mai con un detersivo abrasivo.
Leggere le etichette per il lavaggio.

MANUTENZIONE
Il gruppo 0+, così come altri prodotti dinamici, richiede la vostra costante attenzione affinché non si verifichino problemi di servizio.
Utilizzare protezioni contro la temperatura (protezione solare per il seggiolino auto) se si parcheggia l'automobile al sole.
Non lasciare mai il gruppo 0+ esposto alla luce solare diretta per lunghi periodi di tempo, i tessuti e le parti di plastica potrebbero danneggiarsi.
Verificare regolarmente le parti del gruppo 0+.

Controllare regolarmente le giunture, gli attacchi, le cinghie e gli agganci… per assicurarsi che siano ben fissi e che svolgano la loro funzione.
Conservare il gruppo 0+ in un luogo asciutto e sicuro.

AVVERTENZE
L'inosservanza delle seguenti avvertenze e delle istruzioni di montaggio potrebbe causare gravi lesioni.
"AVVERTENZA - Può essere pericoloso lasciare il bambino incustodito".
· Non installare il gruppo 0+ in un sedile con sistema di AIRBAG frontale.
· Non portare il bambino nel gruppo 0+ senza aver allacciato l'imbragatura.
· Non utilizzare cuscini, indumenti, ecc. per alzare il gruppo 0+ nel sedile, in caso di incidente non funzionerebbe correttamente.
· Non provare a smontare, modificare o aggiungere alcun pezzo al gruppo 0+.
· Non superare il peso per il quale il gruppo 0+ è omologato, 13 kg.
· Non collocare il gruppo 0+ su una superficie elevata come tavoli, letti, ecc.
· Non portare mai il gruppo 0+ senza averlo fissato all'automobile anche quando non viene usato.
· Non lasciare il bambino nel gruppo 0+ senza sorveglianza.
· Non installare il gruppo 0+ in sedili orientati verso il finestrino.
· Nessun seggiolino auto è a prova di fuga: i sistemi di ancoraggio non possono essere disegnati per garantire che il bambino non provi a sganciarli e soddisfare i requisiti legali dello standard europeo ECE R44/04. L'imbragatura deve essere allacciata e regolata correttamente ogni volta che si colloca il bambino nel seggiolino cercando di convincerlo a non liberarsi.
· In seguito a incidente sostituire il gruppo 0+ con uno nuovo.
· Fare attenzione che nessuna parte del gruppo 0+ venga danneggiata o schiacciata quando si abbassano i sedili o si chiudono le porte dell'automobile.
· Prestare la massima attenzione quando si installa il gruppo 0+ in quanto la corretta installazione può salvare la vita del bambino in caso di incidente.
· Il gruppo 0+ garantisce la sicurezza del meccanismo quando viene utilizzato dal primo acquirente. Non utilizzare prodotti di seconda mano quando si tratta di prodotti per la sicurezza.
· È importante che gli altri passeggeri e/o il carico (valigie, ecc) dell'automobile abbiano la cintura di sicurezza allacciata e/o siano fissati bene poiché in caso di incidente possono essere

UK

IMPORTANT: PLEASE READ THESE INSTRUCTIONS FOR USE CAREFULLY AND SAVE THEM FOR FUTURE REFERENCE.

Thank you for depositing your trust in Bebé Due products.

GROUP 0+ SAFETY CAR SEAT
For children up to 13 kg in weight

ATTENTION
1. This baby car seat is universal and approved by Regulation ECE 44.04 for its general use in vehicles, therefore, it can be installed in the seats of most cars, although not in all.
2. It will be possible to adequately install the car seat if the manufacturer of the vehicle outlines in its vehicle use manual that the vehicle accepts universal type car seat for this group.
3. This baby car seat is universal and complies with regulations that are stricter than those applied to prior designs that are not classified as universal.
4. In case of doubt please consult with the manufacturer of the safety baby car seat or with your supplier.

This seat can only be installed in vehicles with 3 static points, 3 retractable points, approved by UN/ECE regulation number 16 or other equivalent standards.

EXTREME DANGER
Never use this baby car seats in passenger seats equipped with front airbags (SRS).

MANDATORY SAFETY BELT IN AUTOMOBILE (Fig. 1)
"WARNING: the baby car seat must never be placed in a seat with front airbags (SRS)."
The baby car seat can only be installed with a diagonal belt and three-point seat belt on the front or back seat of the car.

HOW TO INSTALL GROUP 0+ IN THE AUTOMOBILE (Fig.2)
A. Place group 0+ in a passenger seat with a three-point belt and place it looking in the opposite bearing to the direction. The transport handle must be in the 1st position.
B. Pass the diagonal belt through the slot located on the backrest and then anchor the safety belt, checking that the belt has not become tangled.
C. Pass the belt through the slots located on the lateral sides of group 0+.
D. Finally pull on the safety belt until group 0+ is perfectly attached to the seat of the car.

HOW TO ADJUST THE TRANSPORT HANDLE (Fig.3)
Press the red buttons on both sides and move the transport handle to the desired position.
It has 5 positions.

HOW TO FASTEN GROUP 0+'S SAFETY BUCKLE-CLASP (Fig.4)
A. Fit both parts of the buckle's connectors.
B. Fit the two connectors of the buckle in the slot located on the upper part of the buckle.
C. Always check that the harness is correctly buckled by pulling on the shoulder straps upwards.
D. To unbuckle the harness, press the red button on the buckle.

HOW TO ADJUST THE HARNESS
Lift the shoulder straps to tighten the waist harness and then pull on the adapter strap until the harness is completely tight (Fig. 5).
You must adjust the harness to its maximum in order to avoid the child from feeling uncomfortable.
Make sure the waist strap on the harness remains under the child's tummy, as close as possible to the thighs. A loose harness may be a hazard. Check that the harness adequately adjusts and tighten it whenever the child is in the chair.
To loosen the harness, push down on the "Press" mark while holding the two shoulder straps with the other hand. Push the shoulder straps towards yourself to loosen the harness (Fig.6).

ADEQUATE HEIGHT FOR THE SHOULDER STRAPS (Fig. 7)
The harness has two height positions.
Always check that the shoulder straps are at the right height for the child. The child's shoulders must always be below the slot of the harness.

CHANGING THE HEIGHT OF THE SHOULDER STRAPS (Fig.8)
A. Unbuckle the harness by pressing on the red button.
B. Remove the protectors from the shoulder straps.
C. Remove the reducer.
D. Pull on the straps from the rear part of the backrest and pass them through the next upper or inferior position slot.
E. Once you have passed the straps through the desired slot, replace the reducer and strap protectors.

STEPS PRIOR TO INSTALLATION
This carrycot can "only" be installed in the Bebédue pushchair.
First open the stroller and put the brake on the rear wheels.
Lining and place the backrest in a stretched-out position.

Unfasten the clips located on the bottom part of the armrest, this with the aim of leaving the stroller's anchor devices in view and to facilitate installation (Fig. 9).

INSTALLATION OF GROUP 0+ IN THE CHAIR (Fig. 10)
Once you have located the chair's anchors, which are found on the armrests, place group 0+ on top of the chair, where it will be centered so that the chair's anchors can coincide with those of group 0+. Anchor group 0+ to the chair, checking that both anchors have made a clicking sound. You can then check that it is correctly anchored by lifting group 0+, and if installation is correct it will also be possible to lift the chair.

DISMANTLING OF GROUP 0+ IN THE CHAIR (Fig. 11)
Lift the levers located on the anchors of group 0+ and pull upwards on group 0+ at the same time, which will liberate the mechanism.
IMPORTANT: always execute this operation when the baby is not sitting in group 0+.

To use the chair without group 0+, replace the lining on the armrests and adjust the backrest to a sitting position.

HOW TO REMOVE THE LINING FROM GROUP 0+ FOR ITS CLEANING (Fig.12)
A. Dismantle the canopy by placing the transport handle in position no. 5 (please see fig. 3). Move the canopy forward until the hooks on the rod are in-line with the anchors, then pull outwards from the rod.
B. Unbuckle the harness to remove the protections from the shoulder straps and reducer.
C. Remove the crotch buckle. To remove the buckle first find the metallic connector that holds the buckle strap in the bottom part of group 0+. Then pull outwards on the connector and remove the strap from the connector.
D. Pull upwards on the buckle and remove the protector.
E. Unhook the lateral clips from the lining.
F. Remove the upper and lower part of the lining by pulling forward and it will be liberated. To replace the lining, follow the same steps in inverse order.

RECOMMENDATIONS FOR CLEANING
Hand wash in warm water with detergent for delicate garments. Do not use chemical detergents and never use bleach or dye the fabric.
Allow the lining to dry out in the shade.
Plastic parts and painted parts must be cleaned with water and a mild detergent. Never use abrasive detergents.
Always check the label for cleaning instructions.

MAINTENANCE
Group 0+, in like manner to other dynamic products, requires regular attention to avoid any service problems.
Always use temperature protectors (safety chair solar protector) when you park your vehicle in the sun.
Never leave group 0+ exposed to direct sunlight during long periods of time, as the fabric and plastic parts may suffer deterioration.

Check the parts of group 0+ on a regular basis.
Inspect the joints, fixing devices, straps and carrying handles... to insure that they are safe and comply with their operation.
Always store group 0+ in a dry and safe place.

WARNINGS
If these warnings and assembly instructions are not followed, the result could be serious injuries.
"WARNING – Leaving a child unsupervised may be dangerous".
· Never install group 0+ in a seat with a front AIRBAG system.
· Never place the baby in group 0+ without buckling-up the harness.
· Never use anything (cushion, clothing, etc.) to raise group 0+ in the seat, as in case of accident it would not serve its purpose correctly.
· Never try to dismantle, modify or add any part to group 0+.
· Never surpass the weight for which group 0+ is approved, 13 kg.
· Never place group 0+ on an elevated surface, tables, beds, etc.
· Never leave group 0+ in the automobile without first anchoring it, even when it is not in use.
· Never leave the baby in group 0+ unattended.
· Never install group 0+ in seats that are positioned in the direction of the window.
· No car chair is escape-proof: anchoring systems cannot be fully designed in due compliance with the legal European standard ECE R44/04 to insure that the baby will not try to unbuckle the chair. The harness must be unbuckled and correctly adjusted each time you place your baby in the chair and you must try to persuade the child to not unbuckle the chair.
· Always exchange group 0+ for a new one after an accident.
· Be careful that no part of group 0+ is damaged or crushed when reclining the car seats or that it is not touching the doors of the car.
· Be extremely careful when installing group 0+, given that correct installation can save your baby's life in the case of an accident.
· Group 0+ guaranties the safety of the mechanisms when it is used by a first purchaser. Never use second-hand articles when safety is an issue.
· It is important that all passengers wear safety belts and that the car load (suitcases, etc.) be duly secured, as in case of accident they may be ejected from their seats and injure the baby.
· The harness corresponding to group 0+ must never be used without its protection.

Bebé Due España, S.A. NIF A59428003,
c/ Anoia 3, P. I. Can Bernades - Subirà,
08130 Sta. Perpètua de Mogoda. Barcelona. Spain
Customer service 902 23 22 21
www.bebedue.com

bebéduE

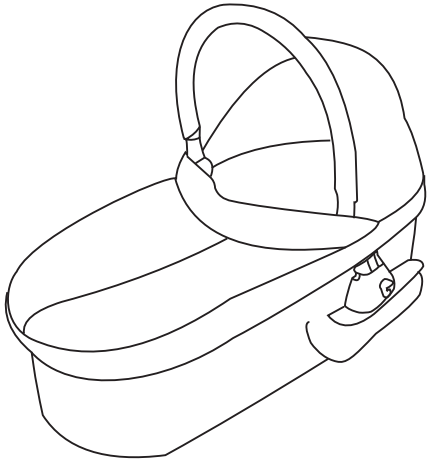
MAGIC

Capazo · Alcofa
Sacca · Carrycot

UNE - EN:1888:2012

"IMPORTANTE - IMPORTANT"
Conservar las instrucciones para futuras consultas. Leer atentamente.
Antes de usar, ler atentamente as advertências e conservá-las.
Conservare le istruzioni per consultarle in futuro. Leggere attentamente
Before use, read carefully the warning sheet and preserve it.

CAPAZO MAGIC



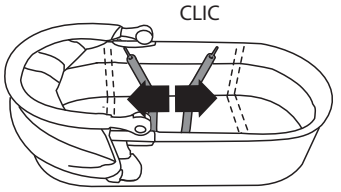
E Contenido:
- Chasis con vestidura
- Cubrepiés
- Capota
- Colchón
- Funda interior

P Conteúdo:
- Chassis com revestimento
- Cobertura dos pés
- Capota
- Colchão
- Capa interior

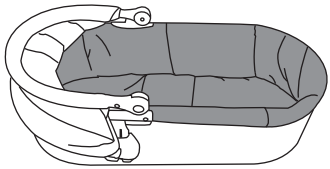
I Contenuto:
- Struttura con rivestimento
- Copripiedi
- Capote
- Materasso
- Fodera interna

UK Content:
- Chassis with fabric
- Foot cover
- Canopy
- Mattress
- Interior cover

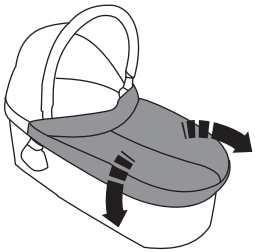
1



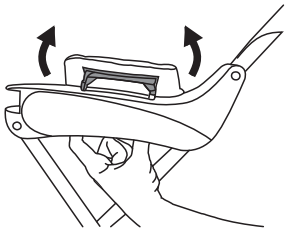
2



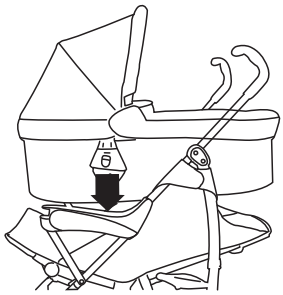
3



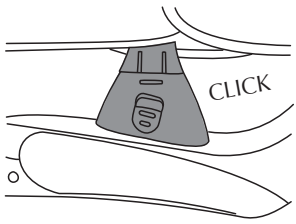
4



5

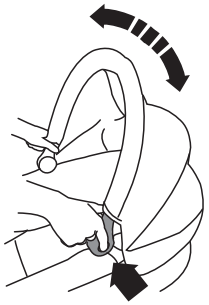


6

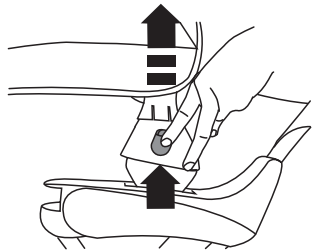


7

8



9



E

LEER ESTAS INSTRUCCIONES DETENIDAMENTE ANTES DE USARO Y CONSERVARLAS PARA REFERENCIA FUTURA.
LA SEGURIDAD DEL NIÑO PUEDE VERSE AFECTADA SI NO SE SIGUEN ESTAS INSTRUCCIONES.

Gracias por depositar su confianza en los productos Bebé due.

CAPAZO MAGIC
Importante
Este capazo se instalará "exclusivamente" en la silla MAGIC de BebéDue.
Este capazo ha sido diseñado para bebés de 0 a 6 meses.
Si no está sobre la silla MAGIC, utilícelo solamente sobre una superficie firme, horizontal, nivelada y seca.
No deje al niño desatendido.
Nunca utilice el capazo sobre un soporte.

CÓMO MONTAR EL CAPAZO
Para el montaje del capazo retire el acolchado y quedará a la vista la base.
Deslice los dos bastidores hasta que se introduzcan con un clic en las ranuras de la base de madera. (Fig. 1).
Instale de nuevo el acolchado y la funda del capazo (Fig. 2) .

CÓMO MONTAR EL CUBREPIÉS
Encare el cubrepiés sobre el capazo y enganche los clips laterales en los de la capota, estire bien hacia abajo hasta que quede perfectamente instalado (Fig.3).

PASOS PREVIOS A LA INSTALACIÓN
Este capazo se instalará "exclusivamente" en la silla MAGIC de BebéDue.
Primero debe abrir la silla y frenar las ruedas traseras. Debe extraer el protector frontal de la silla y reclinar el respaldo de la silla en posición estirado.
Desenganche los clips situados en la parte inferior del reposabrazos, con el fin de dejar a la vista los anclajes de la silla y facilitar su instalación (Fig. 4).

INSTALACIÓN DEL CAPAZO EN LA SILLA MAGIC

Plantee el capazo sobre la silla, (Fig. 5) debe quedar centrado para que los anclajes de la silla coincidan con los del capazo. Ancle el capazo a la silla asegurándose de que han hecho el clic ambos lados para que el capazo quede bien fijado (Fig. 6). Una sencilla comprobación seria levantar el capazo; si la instalación es correcta, con el capazo levantará también la silla. Esto indicará que el capazo está perfectamente fijado e instalado.
El capazo incluye un cinturón ventral para la seguridad de su bebé. (Fig. 7).

CÓMO SUBIR Y BAJAR LA CAPOTA

Para poder subir y bajar la capota del capazo MAGIC presione los dos botones laterales y al mismo tiempo muévala a la posición deseada. (Fig.8).

DESINSTALACIÓN DEL CAPAZO MAGIC

Tire de las dos palancas situadas en los anclajes de instalación y al mismo tiempo tire del capazo hacia arriba. Éste quedará libre. (Fig. 9).
Instale el protector frontal y regule el respaldo en posición sentado para la utilización de la silla sin capazo.

MANTENIMIENTO

Su capazo, igual que otros productos dinámicos, necesita de su atención regular para que no tenga problemas de servicio.

· Nunca deje el capazo expuesto a la luz solar directa durante largos periodos de tiempo, los tejidos y piezas de plástico pueden dañarse.
· No cierre el capazo cuando este húmedo.
· Las partes móviles deben ser lubricadas con espray teflón.
· Reemplace cualquier parte rota o estropeada.
· Debe ser consciente del riesgo que provoca el fuego u otras fuentes de calor, tales como barras radiantes eléctricas, fuegos a gas, etc.en las cercanias del capazo.
· Inspeccione regularmete las asas y el fondo del capazo para detectar signos de daños y desgastes.
· Únicamente utilice los recambios que sean proporcionados por el fabricante o distribuidor.

CONSEJOS DE LAVADO

· Lavar a mano en agua templada con detergente para prendas delicadas.
· Secar tendido a la sombra.
· No lavar en lavadora.
· No secar en secadora.
· No usar lejía.

E

ADVERTENCIAS
La no observancia de las instrucciones de montaje y de las siguientes advertencias podría resultar en graves lesiones.
“Importante: Guardar estas instrucciones par consultas futuras”.
“ADVERTENCIA: Este vehículo es para niños desde 0 meses y hasta 9 kg.
“ADVERTENCIA: Puede ser peligroso dejar al niño sin vigilancia.”
“ADVERTENCIA: Este producto sólamente es apropiado para niños que no pueden sentarse por sí solos.”
“ADVERTENCIA: Asegurarse de que todos los dispositivos de cierre están engranados antes del uso.”
“ADVERTENCIA: Cualquier carga sujeta al manillar afecta a la estabilidad del cochecito/ silla.”
“ADVERTENCIA: Comprobar que los dispositivos de sujeción del capazo y del asiento están correctamente activados antes de su uso.”
“ADVERTENCIA: Este producto no es adecuado para correr o patinar.”
“ADVERTENCIA: Nunca lleve a más de un niño en el capazo.”
“ADVERTENCIA: Nunca cuelgue bolsas o accesorios no diseñados al objeto. Podrían desestabilizar la silla.”
“ADVERTENCIA: Nunca utilice escaleras llevando al bebé en la silla.”
“ADVERTENCIA: Use siempre los frenos cuando estacione la silla.”
“ADVERTENCIA: Verifique periódicamente que todos los cierres estén en su posición antes de sentar al bebé.”
“ADVERTENCIA: Nunca permita que se use la silla como juguete.”
“ADVERTENCIA: Nunca permita que el bebé se ponga de pie en el capazo.”
“ADVERTENCIA: Use siempre el cinturón de seguridad y la cinta entre piernas.”
“ADVERTENCIA: Asegúrese de que el peso que soporta la cesta no sobrepase de 2Kg.”
“ADVERTENCIA: No deben usarse accesorios que no estén aprobados por el fabricante.”
“ADVERTENCIA: No dejar a otros niños jugar desantendidos cerca del capazo.
“ADVERTENCIA: No utilizar si falta cualquier parte o está rota o está desgarrada.
“ADVERTENCIA: No usar un colchón más grueso de 10 mm ”
"ADVERTENCIA: Utilice únicamente el colchón facilitado por el fabricante.
"ADVERTENCIA: No dejar nunca al niño desatendido.
"ADVERTENCIA: Para evitar lesiones, asegúrese de que el niño se mantiene alejado durante el desplegado y el plegado de este producto“.
"ADVERTENCIA: Para los capazos con una longitud inferior a 800 mm, no se debe utilizar cuando el niño sea capaz de sentarse por sí mismo.

"ADVERTENCIA: Este producto es adecuado para niños que no pueden sentarse por sí solos, girarse y que no pueden empujarse a sí mismos con sus manos y rodillas.
Máximo peso del niño 9 kg".
"ADVERTENCIA: Sólo se deben usar respuestos proporcionados o recomendados por el fabricante / distribuidor".
"ADVERTENCIA: No permita que el niño juege con este producto".
"ADVERTENCIA: El dispositivo de estacionamiento de debe engranar cuando se coloca y desmonta al niño.
"ADVERTENCIA: El capazo debe ser usado únicamente por un niño.
"ADVERTENCIA: Cualquier carga fijada al manillar y/o a la parte trasera del respaldo y/o laterales del vehículo puede afectar a la estabilidad del vehículo.

P

LEIA DETIDAMENTE AS INSTRUÇÕES DE USO E CONSERVE-AS PARA POSTERIORES CONSULTAS.

A não observância das instruções de montagem e advertências pode resultar em graves lesões para o bebé.
Obrigado por depositar a sua confiança nos produtos Bebédue.

ALCOFA MAGIC
Importante
Esta alcofa deve colocar-se "exclusivamente" na cadeira MAGIC, Bebédue.
Esta alcofa foi desenhada para bebés dos 0 aos 6 meses.
Nunca deixe a criança desatendida.
Nunca utilize a alcofa sobre um suporte.

MONTAGEM
Para montar a alcofa, retire o acolchoado e a base ficará à vista. Faça deslizar os dois laterais até que os introduza com um "clic" nas ranhuras da base (Fig.1).
Coloque novamente o acolchoado e a capa da alcofa (Fig. 2).

MONTAGEM DO COBRE PÉS
Coloque o cobre pés por cima da alcofa e aperte as molas laterais nos "clips" da capota, estique bem para baixo até que fique perfeitamente colocado (Fig. 3).

COLOCAÇÃO DA ALCOFA MAGIC
Passos antes da instalação
Esta alcofa deve colocar-se "exclusivamente" na cadeira MAGIC, Bebédue.
Abra primeiro a cadeira, e bloqueie as rodas traseiras.
Extraia o protector frontal da cadeira e recline o encosto da cadeira colocando-o na posição horizontal.
Desenganche os clipes situados na parte inferior do apoio para os braços, para deixar à vista as fixações da cadeira e facilitar a sua instalação (Fig. 4).

INSTALAÇÃO
Colocar a cadeira sobre o carrinho, (Fig. 5) de modo a que esta fique correctamente centrada
para que as fixações do carrinho coincidam com as da cadeira. Sujeitar a cadeira ao carrinho, comprovando que as fixações fazem clique de ambos os lados para que a cadeira fique bem sujeita (Fig 6); um modo fácil de comprovar a fixação correcta consiste em levantar a cadeira; se a instalação for correcta, com a cadeira levantaremos também o carrinho. Neste caso, a cadeira está correctamente fixa e colocada.
A cadeira inclui um cinto abdominal para a segurança do bebé. (Fig. 7).

P

CAPOTA
Para poder subir e descer a capota pressione os dois botões laterais deslocando ao mesmo tempo a capota para a posição desejada. (Fig.8).

DESINSTALAÇÃO
Puxar as duas alavancas situadas nas fixações de instalação e puxar a cadeira para cima ao mesmo tempo, até o libertar das fixações. (Fig.9). Instalar a barra guia e regular o encosto colocando-o na posição de sentado para utilizar o carrinho sem a cadeira.

MANUTENÇÃO
A sua cadeira, tal como outros artigos dinâmicos, necessita de uma atenção regular, para evitar problemas de uso.
· Nunca deixe a cadeira exposta à luz solar directa durante períodos de tempo muito longos, pois pode causar danos aos tecidos e às peças de plástico.
· Não feche a cadeira se estiver humida.
· As partes móveis devem ser lubrificadas com o Spray Teflón similar.
· Substitua qualquer peça partida ou danificada.
· Depois de utilizar a cadeira na praia limpe-a bem para retirar toda a areia dos mecanismos e das rodas.
· Tenha sempre presentes os riscos provocados pelo fogo ou por outras fontes de calor, como barras radiantes eléctricas, aquecedores a gás, etc., quanto situadas na proximidade da alcofa.
· Inspeccione regularmente as asas e o fundo da alcofa para detectar sinais de danos e desgaste.
· Nunca utilize acessórios que não tenham sido previamente aprovados pelo fabricante."

CONSELHOS DE LAVAGEM (TECIDO)
· Lave à mão com água morna e detergente para roupa delicada.
· Seque, estendida à sombra.
· Não lave na máquina de lavar.
· Não seque na máquina de secar.
· Não utilize lixívia.

ADVERTÊNCIAS
A não observância das instruções de montagem e das seguintes advertências pode resultar em graves lesões para o bebé.
"ADVERTÊNCIA: Este veículo destina-se a crianças a partir dos 0 meses e até aos 9 kg de peso.
ADVERTÊNCIA: Pode ser perigoso deixar a criança sem vigilância.
"ADVERTÊNCIA: Este produto só é apropriado para crianças que não se possam sentar por si próprias."
ADVERTÊNCIA: Verifique se todos os mecanismos de segurança estão correctamente activos antes de a utilizar.
ADVERTÊNCIA: Qualquer peso que coloque nos punhos vai afectar a estabilidade da cadeira.
ADVERTÊNCIA: Verifique se os dispositivos de segurança da alcofa e do assento, estão correctamente instalados, antes de a utilizar.
ADVERTÊNCIA: Esta cadeira não deve ser utilizada para correr com ela ou patinar.
ADVERTÊNCIA: Nunca transporte mais que uma criança na cadeira.
ADVERTÊNCIA: Nunca utilize sacos ou outros acessórios que não foram desenhados para a cadeira. Podem desestabilizá-la.
ADVERTÊNCIA: Nunca suba ou desça escadas com a criança na cadeira.
ADVERTÊNCIA: Utilize sempre o travão quando tem a cadeira parada.
ADVERTÊNCIA: Verifique periodicamente se todos os fechos estão na posição correcta, antes de sentar o bebé.
ADVERTÊNCIA: Nunca permita que a cadeira seja utilizada como se fosse um brinquedo.
ADVERTÊNCIA: Nunca permita que o bebé se ponha em pé em cima da cadeira.
ADVERTÊNCIA: Use sempre o cinto de segurança e a cinta de entre pernas.
ADVERTÊNCIA: Nunca exceda o peso máximo de 2 Kgs na cesta inferior.
"ADVERTÊNCIA: Nunca utilize acessórios que não tenham sido previamente aprovados pelo fabricante."
"ADVERTÊNCIA: Nunca deixe as outras crianças a brincar sem supervisão na proximidade da alcofa.
"ADVERTÊNCIA: Não utilizar a alcofa se faltar algum elemento ou se esta estiver rasgada ou danificada.
"ADVERTÊNCIA: Nunca utilizar um colchão com uma espessura superior a 10 mm "

I

LEGGERE ATTENTAMENTE LE ISTRUZIONI PER L'USO E CONSERVARLE PER CONSULTAZIONI POSTERIORI.

Non osservare le istruzioni di montaggio e le avvertenze potrebbe comportare gravi lesioni.
Grazie per aver riposto la sua fiducia nei prodotti bebé due.

SACCA MAGIC
Importante
Questa sacca potrà essere installata esclusivamente sul passeggino MAGIC, Bebédue.
Questa sacca è stata disegnata per neonati da 0 a 6 mesi.
Non lasciare il bambino incustodito.
Non utilizzare la navicella su un supporto.

MONTAGGIO
Per montare la sacca, togliere prima l'imbottitura in modo che sia visibile la base.
Far scorrere le due intelaiature fino a quando non sono introdotte completamente facendo "clic" nelle fessure della base (Fig. 1). Rimettere di nuovo l'imbottitura e la fodera della sacca (Fig. 2).

MONTAGGIO DEL COPRIPIEDI
Posizionare il corpipiedi sulla sacca e agganciare i clip laterali nei clip della capote, tirarlo bene verso il basso affinché risulti perfettamente installato (Fig. 3).

INSTALLAZIONE SACCA MAGIC
Passi da seguire prima dell'installazione
Questa sacca potrà essere installata esclusivamente sul passeggino MAGIC, Bebédue.

Innanzitutto è necessario aprire il passeggino e bloccarne le ruote posteriori.
Togliere quindi la protezione frontale del passeggino e reclinare lo schienale in posizione distesa.
Sganciare i clip nella parte inferiore del poggiabraccia al fine di lasciare in vista i dispositivi di ancoraggio del passeggino e facilitare l'installazione (fig. 4).

INSTALLAZIONE
Collocare la navicella sul passeggino (Fig. 5), al centro in modo che i dispositivi di ancoraggio del passeggino coincidano con quelli della navicella. Fissare la navicella al passeggino assicurandosi di sentire un clic in entrambi i lati affinché la navicella sia ben fissa (Fig. 6); una semplice verifica consisterebbe nel sollevarla: se l'installazione è stata eseguita correttamente, alzando la navicella si alzerà anche il passeggino. Ciò ci indicherà che la navicella è fissata e installata perfettamente.
La navicella include una cintura addominale per la sicurezza del bambino. (Fig. 7).

LA CAPOTE
Per poter alzare e abbassare la capote premere i due bottoni laterali e al tempo stesso muovere la capote nella posizione desiderata. (Fig.8).

DISINSTALLAZIONE
Tirare le due leve situate nei dispositivi di ancoraggio e contemporaneamente tirare la navicella verso l'alto sganciandola così dal passeggino. (Fig.9).
Installare la barra frontale e regolare lo schienale in posizione seduta per utilizzare il passeggino senza navetta.

TOGLIERE LA SACCA
Sganciare i punti di fissaggio dell'installazione e sollevare la sacca, che risulterà libera.
Installare la sbarra passamano e sollevare lo schienale per utilizzare il passegino senza la saca.

MANUTENZIONE
Il passeggino, come qualsiasi prodotto dinamico, ha bisogno di attenzioni regolari per evitare problemi di servizio.
· Non lasciare mai il passeggino esposto alla luce solare diretta per un lungo periodo di tempo, i tessuti e i pezzi potrebbero danneggiarsi.
· Non chiudere il passeggino quando è umido.
· Le parti mobili devono essere lubrificate con uno Spray Teflón.
· Sostituire qualsiasi parte rotta o danneggiata.
· Dopo aver utilizzato il passeggino in spiaggia, pulirlo completamente per toglierli tutta la sabbia e la salsedine dai meccanismi e dalle ruote.
· È importante essere consapevoli del rischio che provocano il fuoco o altre fonti di calore come pannelli radianti elettrici, fornelli a gas, ecc. situati nelle vicinanze della navicella.
· Verificare regolarmente i manici e il fondo della navicella per rilevare eventuali segni di danneggiamento e usura.
· Non si devono usare accessori che non sono approvati dal produttore".

CONSIGLI DI LAVAGGIO (RIVESTIMENTO)
· Lavare a mano con acqua tiepida e detersivo per capi delicati.
· Asciugare steso all'ombra.
· Non lavare in lavatrice.
· Non asciugare in asciugatrice.
· Non usare varecchina.

I

AVVERTENZA
Non osservare le istruzioni di montaggio e le presenti avvertenze potrebbe comportare gravi lesioni.
“AVVERTENZA: Questo veicolo è disegnato per bambini da 0 mesi e fino a 9 kg.”
"AVVERTENZA: potrebbe essere pericoloso lasciare incustodito il bambino".
“AVVERTENZA: Questo prodotto è adatto solo a bambini che non sono in grado di rimanere seduti da soli.”
"AVVERTENZA: assicurarsi che tutti i dispositivi di chiusura siano ingranati prima di utilizzarli".
"AVVERTENZA: qualsiasi carico collocato sul manubrio influisce sulla stabilità della carrozzina/passeggino".
"AVVERTENZA: verificare che i dispositivi di fissaggio della cesta e della seduta siano correttamente attivati prima di utilizzarli".
"AVVERTENZA: questo prodotto non è stato concepito per correre o pattinare".
"AVVERTENZA: non trasportare mai più di un bambino nel passeggino".
“AVVERTENZA: non appendere mai borse o accessori non destinati a tale uso, in quanto potrebbero sbilanciare il passeggino".
"AVVERTENZA: non utilizzare mai le scale, quando si sta trasportando il bambino nel passeggino".
"AVVERTENZA: quando si lascia fermo il passeggino, azionare sempre i freni".
"AVVERTENZA: prima di far sedere il bambino, verificare regolarmente che tutte le chiusure si trovino nella posizione adeguata".
"AVVERTENZA: non permettere mai di utilizzare il passeggino come giocattolo".
"AVVERTENZA: non permettere mai che il bambino si alzi in piedi sul passeggino".
"AVVERTENZA: usare sempre le cinture di sicurezza e la cintura infragambe".
"AVVERTENZA: assicurarsi che il peso sopportato dalla cesta non superi i 2 kg".
"AVVERTENZA: Non si devono usare accessori che non sono approvati dal produttore"
“AVVERTENZA: Non lasciare che altri bambini giochino incustoditi nelle vicinanze della navicella.
“AVVERTENZA: Non utilizzare se un qualsiasi pezzo manca, è rotto o danneggiato.”
“AVVERTENZA: Non usare un materasso più alto di 10 mm.”

UK

PLEASE CAREFULLY READ THE INSTRUCTIONS ON USE AND KEEP THEM IN A SAFE PLACE FOR LATER CONSULTATION.

The non-observance of the assembling instructions and the advices may result in severe injuries.
Thank you for placing your confidence in bebé due products.

MAGIC CARRYCOT
Important
This carrycot can "only" be installed in the MAGIC Bebédue pushchair.
It has been designed for babies from 0 to 6 months.
Never leave the child unattended.
Never use the carrycot over a support.

ASSEMBLY
To assemble the carrycot, remove the padding so that you can see the base underneath.
Slide the framework into the slots in the base in until you hear a click (Fig. 1).
Re-attach the padding and the cover of the carrycot, (Fig. 2).

FITTING THE FOOT COVER
Line up the foot cover over the top of the carrycot and attach the side clips to the ones on the top cover. Pull downwards firmly until properly in place (Fig. 3).

FITTING THE MAGIC CARRY COT
Before fitting
This carrycot can "only" be installed in the MAGIC, pushchair by Bebédue.
First open the stroller and put the brake on the rear wheels.
Then extract the stroller's front protective lining and place the backrest in a stretched-out position.

Unfasten the clips located on the bottom part of the armrest, this with the aim of leaving the stroller's anchor devices in view and to facilitate installation (Fig. 4).

INSTALLATION
Place the carrycot on the stroller, (Fig. 5) insuring that it is centered so that the stroller's attachments will coincide with those of the carrycot. Strap the carrycot to the stroller, insuring that the attachments on both sides of the stroller have clicked in place so that the carrycot will not move (Fig. 6); you can verify correct attachment by lifting the complete stroller with the carr carrycot includes a central safety belt to protect your baby (Fig. 7).

CANOPY
To lift and lower the canopy press on the two side buttons and, at the same time, move the
canopy to the desired position.(Fig. 8).

DISMANTLING
Pull on the two levers found on the installation attachments and, at the same time, pull upwards
on the canopy until it comes free. (Fig. 9).
Install the handrail bar and adjust the backrest to a sitting position to use the stroller without the canopy.

MAINTENANCE
Your pushchair, like other portable products, needs regular attention to avoid operational problems.
· Never leave the pushchair exposed to direct sunlight for long periods of time.
The fabrics and plastic parts could be damaged.
· Do not close the pushchair when damp.
· All moving parts should be lubricated with Teflón Spray.
· Replace any broken parts.
· After using the pushchair on the beach, clean it thoroughly to remove all sand and salt from the wheel mechanisms.
· You must be aware of the risk involved with fire or other heat sources, such as electric radiating bars, gas fires, etc. in the proximity of the carrycot.
· Check the handles and bottom of the carrycot on a regular basis to detect any signs of damage and wear and tear.
· Never use accessories that have not been approved by the manufacturer."

WASHING TIPS (COVERS)
· Hand wash in warm water using special soap for delicate clothes.
· Hang to dry in the shade.
· Do not put in the washing machine.
· Do not dry in the dryer.
· Do not use bleach.

WARNING
The non-observance of the assembling instructions and the following advices may result in severe injuries.
“WARNING": this vehicle is suitable for babies as of the age of 0 months and up to 9 kg.
"WARNING: Leaving the child unattended may result in a dangerous situation."
“WARNING": this product is only suitable for children that cannot sit on their own.”
"WARNING: Make sure that all of the latching devices are geared before use."
"WARNING: Any load hanging on the handle affects the stability of the car/stroller."
"WARNING: Check that the canopy and seat holding devices are correctly activated before use."
"WARNING: This product is not adequate for running or skating".
"WARNING: Never carry more than one child in the stroller."
"WARNING: Never hang bags or accessories that were not specially designed for the stroller. They could destabilize the stroller."
"WARNING: Never use stairs when carrying the baby in the stroller."
"WARNING: Always use the brakes when parking the stroller."
"WARNING: Verify periodically that all of the latches are in their position before seating the baby."
"WARNING: Never allow the stroller to be used as a toy."
"WARNING: Never allow the baby to stand up in the stroller."
"WARNING: Always use safety belt and crotch strap."
"WARNING: Make sure that the weight carried by the basket does not exceed 2kg."
“WARNING: Never use accessories that have not been approved by the manufacturer.”
“WARNING": Never leave children playing unattended close to the carrycot.
“WARNING": Never use the stroller if any part is missing, broken or torn.
“WARNING": Never use a mattress thicker than 10 mm ”

Bebé Due España, S.A. NIF A59428003,
c/ Anoia 3, P. I. Can Bernades - Subirà,
08130 Sta. Perpètua de Mogoda. Barcelona. Spain
Customer service 902 23 22 21
www.bebedue.com